

# NACHHALTIGE HYGIENE PRODUKTE

Für eine saubere und  
sichere Welt

# PRODUITS D'HYGIÈNE DURABLE

Pour un monde propre  
en sécurité





## Inhalt / Contenu

- 4 IC Products SA
- 12 Professional Line
- 74 Public Line
- 104 Baby Line
- 124 Zubehör / Accessoires
- 162 Index

# BORN IN SWITZERLAND





# Desinfektion ist der neue Lifestyle

## Weshalb sollten wir in Zukunft auf nachhaltige Desinfektionsmittel OHNE Alkohol setzen?

Du fragst dich wie Desinfektionsmittel nachhaltig, hautverträglich und umweltschonend sein können?

Seit 30 Jahren befassen wir uns genau mit diesem Thema. Unsere Desinfektionsmittel entsprechen der Schweizer Qualität und belasten unsere Umwelt nicht so stark wie andere Produkte auf dem Markt.

Es ist uns wichtig unsere Kunden mit einem leistungsstarken Produkt zu versorgen, ohne ihre Gesundheit zu beeinträchtigen. Darum haben wir dafür gesorgt, dass unsere Produkte keine gesundheitsschädlichen Wirkstoffe wie Formaldehyd, Phenol, Alkohol oder Chlor enthalten, aber gleichzeitig Bakterien und Kei-

me eliminieren. Die besonderen Eigenschaften dieser Produkte erlauben es, sie in geschlossenen Räumen, im Medizinbereich, im Laborbereich, im Tierbereich sowie im Lebensmittelbereich oder überall in unserem Alltag einzusetzen.

Seit Beginn sind wir unserer Vision treu geblieben und haben nie Alkohol, Aldehyd oder andere gefährliche Bestandteile zu den Produkten gemischt.

Wir können ruhig sagen, dass nicht nur der Umwelt, sondern auch unseren Mitmenschen und sogar unseren vierbeinigen Freunden diese Produkte goldwert sind. Wir haben uns nach ISO 13485:2016 zertifizieren lassen, um eine gleichbleibend hohe Qualität zu gewährleisten. Zahlreiche Gutachten beweisen, dass unsere Produkte sehr wirksam sind. Die aktiven Inhaltsstoffe sind über 98 % biologisch abbaubar.

# Un nouveau style de vie, la désinfection

## Pourquoi devrions-nous à l'avenir, compter sur un désinfectant durable et sans alcool ?

Vous vous posez sans doute la question comment les désinfectants peuvent-ils être durable, avoir une bonne tolérance cutanée et être respectueux de l'environnement ?

Depuis maintenant 30 ans nous sommes confrontés à ce problème. C'est pourquoi nos désinfectants respectent le standard de qualité suisse et n'altèrent pas l'environnement comme peuvent le faire d'autres produits sur le marché.

Pour nous, il est très important de fournir à nos clients un produit performant et sans danger pour la santé. Raison pour laquelle nos produits ne contiennent pas

de composant comme le formaldéhyde, le phénol, l'alcool ou le chlore, tout en éliminant les bactéries et les germes.

Les propriétés très particulières de nos produits permettent d'être utilisés dans des locaux fermés, dans le secteur médical, dans les laboratoires, dans le secteur vétérinaire, dans le secteur alimentaire et dans l'ensemble des espaces de la vie quotidienne.

Depuis le début, nous sommes restés fidèles à notre vision et nous n'avons jamais ajouté d'alcool, d'aldehyde ou d'autres ingrédients dangereux à nos produits. Nous pouvons aujourd'hui affirmer à tout le monde (et à nos amis à quatre pattes) qu'il s'agit de produits de très bonne qualité.

Afin de maintenir la qualité à un niveau constamment élevé, nous avons acquis le certificat ISO 13485:2016 pour notre production qui permet à nos produits d'être

Aber warum kaufen Institutionen oder Privatpersonen heutzutage noch immer alkoholhaltige Desinfektionsmittel ein, obschon dieselbe Wirksamkeit auch mit unseren Produkten OHNE Alkohol gewährleistet ist? Die Antwort liegt beim Preis: neben den vielen Nachteilen ist dieser der einzige Vorteil für die Produkte auf Alkoholbasis.

Versuchen wir unsere Welt ein wenig gesünder zu gestalten. Es braucht die ganz kleinen Schritte, um etwas zu bewirken. Wenn wir unsere Hände nicht mehr mit alkoholhaltigen Desinfektionsmittel desinfizieren, müssen wir unsere Hände nicht ständig eincremen um Rissen und trockener Haut vorzubeugen.

Die Nachhaltigkeit zeigt sich auch bei der Desinfektion von verschiedenen Materialien: hochwertige Möbel aus Leder, Teppiche, Flächen aus Metall werden langfristig verschont, man muss diese nicht wegen unerwünschten Flecken oder Erosionen entsorgen!

approuvée par de nombreux experts avec des ingrédients actifs biodégradables à plus de 98 %.

Mais alors pourquoi les institutions ou les particuliers achètent-ils encore aujourd'hui des désinfectants contenant de l'alcool, alors que la même efficacité est également garantie avec nos produits sans alcool ? La réponse se trouve dans le prix qui est le seul avantage des produits à base d'alcool.

Alors, essayons de rendre notre monde un peu plus sain, car il suffit de faire de très petits pas pour faire la différence : si nous arrêtons de nous désinfecter les mains avec des désinfectants à base d'alcool, nous pouvons ainsi éviter de devoir nous mettre de la crème sur les mains pour éviter les crevasses et la peau sèche causé par les produits contenant de l'alcool.

La durabilité se constate également dans la désinfection de différentes surfaces et matériaux comme le

Wenn wir unseren Lebensstil auf die Nachhaltigkeit einstellen wollen, müssen wir uns auch mit dem Thema «Kilometer-Zero» beschäftigen. Wir achten darauf, dass wir die Rohmaterialien aus der Schweiz einkaufen und nicht aus dem Ausland importieren. Damit fördern wir die Schweizer Wirtschaft und erhalten die Schweizer Qualität: so leisten wir einen wichtigen Beitrag für das Wohl unserer Kunden und unserer Umwelt.

Wir sind uns der Verantwortung gegenüber unserer Umwelt bewusst und wollen Ihnen helfen die Zukunft zu verbessern – jeden Tag ein bisschen mehr.

Gerne beraten wir Sie über sinnvolle Einsatzmöglichkeiten der Produkte. Mit Zuversicht für eine saubere und sichere Welt.



Dr. med. Krisztina Schulthess  
IC PRODUCTS SA, CEO

cuir, les tapis ou les surfaces métalliques. Ces surfaces ne se tacheront pas lors de leurs désinfections par nos produits. Pas non plus de corrosion

ou de détérioration de la surface. Vos affaires resteront intactes et pourront ainsi durer plus longtemps.

Si nous voulons adapter notre mode de vie à la durabilité, nous devons également nous pencher sur la question du «kilomètre zéro». Nous veillons à acheter les matières premières en Suisse et à ne pas les importer de l'étranger. De cette manière, nous soutenons l'économie suisse et maintenons la qualité suisse : nous pouvons ainsi apporter une contribution importante au bien-être global de nos clients et de l'environnement. Nous sommes conscients de notre responsabilité envers notre environnement, les prochaines générations et nous-mêmes et nous voulons un peu plus chaque jour vous aider à rendre l'avenir plus sûr et meilleur. Nous serons heureux de vous conseiller sur les façons judicieuses d'utiliser les produits.

# IC Products SA eine Geschichte – eine Vision

Die Firma IC PRODUCTS SA wurde im Jahr 1996 in Minusio, Schweiz gegründet. Die Gründungsmitglieder haben eine über 30-jährige Erfahrung auf dem Gebiet der Hygiene.

Unsere Firma befasst sich hauptsächlich mit der Formulierung und Herstellung von Hygieneprodukten nach Schweizer und Europäischen Richtlinien. Es ist uns wichtig, unsere Kunden mit leistungsstarken Produkten zu versorgen ohne Ihre Gesundheit zu beeinträchtigen. Darum haben wir dafür gesorgt, dass unsere Produkte keine gesundheitsschädlichen Wirkstoffe wie Formaldehyd, Phenol, Alkohol oder Chlor

enthalten, aber gleichzeitig Bakterien und Keime sicher eliminieren.

Wir erstellen ebenfalls für unsere Kunden entsprechend ihrem Arbeitsbereich, umfassende Hygienepläne.

Unsere wichtigsten Ziele sind:

- unsere Kunden kompetent zu betreuen
- Produkte innerhalb von 24 bis 48 Stunden auszuliefern und
- einen sicheren Schutz mit umweltfreundlichen Produkten zu gewährleisten

# IC Products SA une histoire – une vision

IC PRODUCTS SA a été fondée en 1996 à Minusio, dans le canton du Tessin, en Suisse. Les fondateurs ont plus de 30 ans d'expérience dans le domaine de l'hygiène.

L'entreprise se concentre sur la formulation et la production de produits d'hygiène conformes aux directives suisses et européennes. L'objectif est de produire et de fournir aux clients des produits efficaces et respectueux de la santé. Nos produits désinfectants ne contiennent pas d'ingrédients actifs tels que le formaldéhyde, le phénol, l'alcool ou le chlore, qui sont nocifs pour la santé, et même sans cela ils restent très

efficaces contre les bactéries et les germes. Nous élaborons des plans d'hygiène pour chaque domaine de travail spécifique. Nos principaux objectifs sont :

- Une attention et une information permanentes pour nos clients
- Une protection sûre dans tous les domaines de travail où une hygiène et une désinfection respectueuses de l'environnement sont nécessaires.
- Nous livrons nos produits rapidement, sous 24 à 48 heures.

Depuis 2015, notre production est certifiée ISO afin de maintenir un haut niveau de nos produits, de leur

durabilité et de leur efficacité. Depuis 2017, nous avons déménagé à Gordola, où nous disposons maintenant d'une surface de plus de 600 m<sup>2</sup>.

Il est très important pour nous de garantir la sécurité sur le lieu de travail, c'est pourquoi notre formule contient des ingrédients actifs qui protègent la santé humaine et la nature. Afin de répondre à ces attentes, nous avons obtenu des certificats, comme par exemple, le test de confirmation de l'OCDE qui indique que nos produits sont biodégradables à 98 % et ne provoquent pas d'irritation cutanée pour 50 applications.

Projets qui ont déjà été éprouvés :

- L'élimination des légionelles dans les systèmes de climatisation
- La prévention du H5N1 (virus de la grippe aviaire), des maladies, des précautions pandémiques et du coronavirus.

Im Jahre 2015 haben wir unsere Produktionsstelle ISO zertifiziert. So können wir die hohe Qualität unserer Produkte auf lange Zeit gewährleisten. Seit dem Jahr 2017 hat unsere Firma einen neuen Sitz in Gordola / TI mit einem Lagerraum von über 600 m<sup>2</sup>.

Für uns ist es sehr wichtig, dass die Arbeitssicherheit gewährleistet wird, deswegen bevorzugen wir in unseren Formulierungen nur Stoffe, die für die menschliche Gesundheit nicht gefährlich und für die Umwelt schonend sind. Diese Anforderungen haben wir an unsere Produkte gestellt und Gutachten machen lassen, die uns in dieser Vorstellung unterstützen konnten (z. B. OECD confirmatory test, woraus sich ergibt, dass unsere Produkte 98% biologisch abbaubar sind. Ein anderes Gutachten zeigt, dass bei 50 Probanden keine einzige Hautirritation verursacht wurde).



Ein weiteres, bereits im Einsatz stehendes Projekt ist die Bekämpfung der Legionellen in Klimaanlage, sowie die Vorbeugung von H5N1 (Vogelgrippe Virus) Erkrankungen und Pandemie-Vorsorge beim Coronavirus.

Unsere Firma beliefert heute über 800 Kunden in der Schweiz und die Produkte werden weltweit in verschiedenen Ländern verkauft.



# Anwendungsgebiete

## Medizinbereich

- Zahnärzte
- Arztpraxen
- Spitäler
- Ambulanz
- Altersheime
- Spitex
- Laborbereich
- Brutschränke, Inkubatoren

## Podologiebereich

- auch Fusspilzprophylaxe

## Kosmetikstudios

- Piercing
- Tattoo
- Solarium

## Feuerwehrdienst

- Atemschutzmasken
- Stiefel (Fusspilzprophylaxe)

## Zivilschutzbereich

- geschlossene Räume
- Stiefel (Fusspilzprophylaxe)

## Lebensmittelproduktion

- Bäckereien
- Milchproduktion
- Ei-, Poulet-Verarbeitung
- Zuckerfabrikation

## Hotel, Restaurant

- Küche
- Nasszellenbereich
- SPA Bereich

## Sportbereich

- Fitnessstudios
- Fusspilzprophylaxe

## Öffentliche Institutionen

- Schulen, Kindergärten
- Schwimmbäder
- Bürogebäude
- öffentliche Verkehrsmittel

## Teppichdesinfektion

- Milbenbekämpfung

## Tierbereich

- Veterinärpraxen
- Tierkliniken
- Haustierhaltung

# Domaines d'application

## Secteur médical

- Dentistes
- Studios médicaux
- Hôpitaux
- Ambulance
- Maisons de retraite
- Spitex
- Zone du laboratoire
- Incubateurs, étuve bactériologique

## Espace podologie

- Également pour la prophylaxie des mycoses du pied

## Salons de beauté

- Piercing
- Tattoo
- Solarium

## Corps de pompiers

- Masques respiratoires
- Bottes (prophylaxie des mycoses du pied)

## Défense civile

- Salles fermées
- Bottes (prophylaxie des mycoses du pied)

## Production alimentaire

- Boulangeries
- Production de lait
- Transformation des œufs et des poulets
- Production de sucre

## Désinfection des tapis

- Lutte contre les acariens

## Hôtel, restaurant

- Cuisine
- Salle d'eau
- Zone SPA

## Zone sportive

- Studios de fitness
- Prophylaxie des mycoses du pied

## Institutions publiques

- Écoles, jardins d'enfants
- Piscines
- Immeubles de bureaux
- Transport public

## Espace animal

- Studios vétérinaires
- Cliniques vétérinaires
- Garde d'animaux





«Sei du selbst die Veränderung,  
die du dir wünschst für diese Welt.»

Wir sind für die Zukunft unseres Planeten verantwortlich! Wenn wir schon desinfizieren müssen, dann sollten wir dies bewusst und mit Vernunft tun.

Seit mehr als 30 Jahren sind wir in den Diensten unseren geschätzten Kunden. Wir beliefern zahlreiche Institutionen, Firmen, Privatpersonen in den verschiedensten Bereichen in der Schweiz und Weltweit. Unsere Produkte teilen wir nach Kundenkategorien auf.

«Soyez le changement que vous  
souhaitez voir dans ce monde.»

Si nous devons désinfecter, nous le faisons de manière raisonnable et consciente parce que nous sommes responsables de l'avenir de notre planète !

Depuis plus de 30 ans, nous sommes au service de nos précieux clients. Nous fournissons à de nombreuses institutions, entreprises et personnes dans différents domaines en Suisse et dans le monde. Les produits sont répartis selon les catégories des nos clients.



## Unsere Produktlinien Nos lignes de produits

PROFESSIONAL - LINE



+ 52 Products

PUBLIC - LINE



+ 34 Products

BABY - LINE



+ 17 Products



# PROFESSIONAL LINE

- 14 **Hand- und Hautdesinfektion**  
Désinfection des mains et de la peau
- 24 **Fusspilzprophylaxe**  
Prophylaxie des mycoses des pieds
- 28 **Flächendesinfektion**  
Désinfection des surfaces
- 34 **Flächendesinfektion im Ambulanz- und Medizinbereich**  
Désinfection des surfaces pour les services et domaines médical
- 38 **Instrumentendesinfektion**  
Désinfection des instruments
- 50 **Desinfektionsreiniger**  
Désinfectant et nettoyant
- 54 **Maskendesinfektion und Maskenreinigung**  
Désinfection et nettoyage des masques
- 66 **Flächendesinfektion und Reinigung im Tierbereich**  
Désinfection et nettoyage des surfaces de l'habitat des animaux

# MANOFERM®

## Hygienische Händedesinfektion Désinfectant hygiénique pour les mains

BAG Nr. / N°. OFSP: CHZB2097  
CPID 213386-43  
BauA Reg.: N-72314

### Anwendungsgebiete

#### Medizinbereich:

Krankenhäuser, Ärztstudios, Pflege- und Altersheimbereich, Spitex, Ambulanz- und Sanitärbereich, Veterinär- und Laborbereich

#### Öffentliche Institutionen:

Schulen, Kindergärten, Schwimmbäder, Bürogebäude, öffentliche Verkehrsmittel

#### Lebensmittelfabrikation:

Bäckerei, Küchenbereich, Fleischverarbeitung, Restaurants, Hotels

#### Andere:

Camping, Sporteinrichtungen, Solarium, etc.

### Domaines d'application

#### Domaine médical :

Hôpitaux, studios médicaux, maisons de repos et de retraite, Spitex, zone ambulance, sanitaire, vétérinaire et laboratoire

#### Institutions publiques :

Écoles, jardins d'enfants, piscines, immeubles de bureaux, transports publics

#### Production alimentaire :

Boulangerie, cuisine, transformation de la viande, restaurants, hôtels

#### Autres :

Camping, installations sportives, solarium, etc.

### Händedesinfektionsmittel ohne Alkohol für die Hände- und Hauthygiene

Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Schonende und hygienische Haut- und Händedesinfizierung für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Fleckt nicht, ist blutauflösend und geruchsneutral. MANOFERM enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass MANOFERM auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen.

### Anwendung

Fertiglösung, Hände mit 3 ml MANOFERM während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, trocknen lassen.

### Désinfectant sans alcool pour l'hygiène des mains et de la peau

Neutralise les bactéries d'odeurs et ne dessèche pas la peau. Après utilisation, il ne faut pas mettre de crème pour les mains. Désinfection hygiénique douce pour les mains et la peau. Pour une utilisation fréquente et pour la peau sensible. Non irritant pour la peau. Ne tache pas, enlève/dilue le sang et n'a pas d'odeurs. MANOFERM ne contient ni alcool ni autres substances toxiques. Testé dermatologiquement et microbiologiquement.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli) et fongicide (Candida albicans) rapide en 30 secondes. MANOFERM s'est également révélé efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Prêt à l'usage. Déposer 3 ml de MANOFERM dans les mains, puis les frotter soigneusement pendant au moins 30 secondes, laisser sécher.



# MANOFERM®

Hygienische Händedesinfektion

Désinfectant hygiénique pour les mains



50 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 50 ml  
**115.001**  
Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**115.040**



75 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 75 ml  
**117.001**  
Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**117.040**



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 250 ml  
**116.001**  
Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**116.056**



500 ml Flasche für  
Wandspender  
Bouteille de 500 ml pour  
distributeur mural  
**118.001**  
Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**118.040**



500 ml Flasche mit  
Dosieraufsatz  
Bouteille de 500 ml avec  
embout de dosage  
**121.001**  
Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**121.020**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**123.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**123.012**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**122.005**  
10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**122.010**



# MANOFERM® Gel

Hygienische Händedesinfektion  
Désinfectant hygiénique pour les mains



100 ml Flasche  
Bouteille de 100 ml  
**126.001**

Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**126.040**

# MANOFERM® Tücher



Desinfektionstücher Dose à 120 Tücher  
Boîte avec 120 lingettes désinfectantes  
**124.001**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**124.012**

Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes désinfectantes  
**124.101**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**124.112**





# MANO-FOAM

## Desinfizierende Schaumseife Savon mousse désinfectant

BAG Nr. / N° OFSP: CHZN2349  
CPID 313741-66  
BauA Reg.: N-72368

### Anwendungsgebiete

#### Medizinbereich:

Krankenhäuser, Ärztstudios, Pflege- und Altersheimbereich, Spitex, Ambulanz- und Sanitärbereich, Veterinär- und Laborbereich

#### Öffentliche Institutionen:

Schulen, Kindergärten, Schwimmbäder, Bürogebäude, öffentliche Verkehrsmittel

#### Lebensmittelfabrikation:

Bäckerei, Küchenbereich, Fleischverarbeitung, Restaurants, Hotels

#### Andere:

Camping, Sporteinrichtungen, Solarium, etc.

### Domaines d'application

#### Domaine médical :

Hôpitaux, studios médicaux, maisons de repos et de retraite, Spitex, zone ambulance, sanitaire, vétérinaire et laboratoire

#### Institutions publiques :

Écoles, jardins d'enfants, piscines, immeubles de bureaux, transports publics

#### Production alimentaire :

Boulangerie, cuisine, transformation de la viande, restaurants, hôtels

#### Autres :

Camping, installations sportives, solarium, etc.

### Händedesinfektionsmittel ohne Alkohol für die Hände- und Hauthygiene

Schonende, hygienische Haut- / Händedesinfektion und Reinigung in einem Schritt für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Fleckt nicht, ist blutauflösend, gute Hautverträglichkeit. MANO-FOAM enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dank der guten hautschonenden Eigenschaften ist eine Anwendung besonders bei beruflich bedingtem häufigen Händewaschen empfehlenswert. Für alle Waschungen und zum Duschen anwendbar. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet, erhaltlich mit einer angenehmen Duftnote. Dank dem revolutionären Schaumkopf wird der Seifenverbrauch um 1/3 gegenüber einer flüssigen Handseife reduziert. Durch die Benützung unserer Schaumpumpe können Sie ca. 30% vom Desinfektionsmittelverbrauch ersparen.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass MANO-FOAM auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Fertigprodukt auf der Basis von MANOFERM Desinfektionsmittel-Inhaltsstoffe und amphoteren Tensiden.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, Hände mit 3 ml (1-mal auf die Schaumpumpe drücken) MANO-FOAM während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, mit Wasser abspülen.

### Désinfectant sans alcool pour l'hygiène des mains et de la peau

Désinfection et nettoyage hygiénique doux en combinaison pour les mains et la peau. Pour la peau sensible et une utilisation fréquente non irritante. Neutralise les bactéries d'odeurs et ne dessèche pas la peau. Après utilisation, il ne faut pas mettre de crème pour les mains. Ne tache pas, enlève/dilue le sang, bonne tolérance cutanée. MANO-FOAM ne contient ni alcool ni autres toxines. Grâce à ses bonnes propriétés de protection de la peau, son utilisation fréquente est particulièrement recommandée dans les domaines professionnels. Applicable pour tous les lavages et pour la douche. Testé dermatologiquement et microbiologiquement, disponible avec parfum. Grâce à la pompe de dosage à mousse, la consommation de savon est réduite de 1/3 par rapport à d'autres savons liquides. Avec la pompe à mousse vous pouvez économiser 30% de la consommation de désinfectant.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli) rapide en 30 secondes. Il a été prouvé que MANO-FOAM est également efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Produit prêt à l'emploi basé sur les principes actifs du désinfectant MANOFERM et des composés tensioactifs amphotères.

### Application

Utilisation non diluée. Frotter soigneusement les mains avec 3 ml (appuyer une fois sur la pompe à mousse) de MANO-FOAM pendant au moins 30 secondes, puis rincer à l'eau.

# MANO-FOAM

Desinfizierende Schaumseife  
Savon mousse désinfectant



500 ml Flasche mit  
Schaumpumpe  
Bouteille de 500 ml avec  
pompe à mousse  
**018.501**

Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**018.520**



500 ml Flasche für  
Wandspender  
Bouteille de 500 ml pour  
distributeur mural  
**018.001**

Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**018.040**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**020.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**020.010**





Prävention und Behandlung von Fusspilz  
Prévention et traitement des mycoses des pieds

# FERMACIDAL 2®

## Fusspilzprophylaxe Prophylaxie des mycoses des pieds

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0452  
CPID 232603-10

### Anwendungsgebiete

**Medizinbereich:**

Krankenhäuser, Ärztstudios, Pflege- und Altersheimbereich, Spitex, Ambulanz- und Sanitärbereich

**Feuerwehr und Zivilschutz:**

Stiefel-Desinfektion

**Professionelle Bereiche:**

Podologie- und Kosmetikstudios

**Lebensmittelfabrikation:**

Bäckerei, Küchenbereich, Fleischverarbeitung, Restaurants, Hotels

**Andere:**

Camping, Solarium, Schwimmbäder, Sportanlagen, Fitnessstudios, Wellness- und Hotelbereich

### Domaines d'application

**Domaine médical :**

Hôpitaux, cabinets médicaux, maison de retraite, Spitex, zones ambulance et sanitaires

**Corps de pompiers et protection civile :**

Désinfection des bottes

**Domaines professionnels :**

Studios de podologie et de cosmétique

**Production alimentaire :**

Boulangerie, cuisine, transformation de la viande, restaurants, hôtels

**Autres :**

Camping, solarium, piscines, installations sportives, studios de fitness, bien-être et secteur hôtelier

### Desinfektionsmittel ohne Alkohol zur Fusspilzprophylaxe und zur Geruchsneutralisation

FERMACIDAL 2 Fusspilzprophylaxe enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Es ist eine Fertiglösung, neutralisiert Geruchsbakterien, geruchsneutral, ist blutauflösend und fleckt nicht. Verursacht keine Haut- und Schleimhautreizungen, empfohlen auch zur Desinfektion von Schuhen, Turnschuhen und Stiefel.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli, MRSA) und fungizide (Candida albicans, Trychophyton Mentagrophytes = Fusspilzprophylaxe) Wirkung, selektive viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, Hepatitis C, HIV (AIDS), Adenovirus, Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen.

### Anwendung

Prophylaxe gegen Fusspilz: unverdünnt anwenden, 3 x täglich die betroffene Haut einsprühen, ev. Fussbad.

Prophylaxe gegen Nagelmykose: unverdünnt anwenden, 2 x täglich Fussbad während 10 Minuten. Dieselbe Lösung kann ca. bis 2-3 Wochen verwendet werden, man muss nicht jedes Mal das Mittel wechseln.

### Désinfectant sans alcool pour la prophylaxie des mycoses des pieds

La prophylaxie des mycoses du pied FERMACIDAL 2 ne contient pas d'alcool ni d'autres substances toxiques. Il s'agit d'une solution prête à l'usage qui neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeur enlève/dilue le sang et ne tache pas. Non irritant pour la peau et les muqueuses. Recommandé pour désinfecter les chaussures, les baskets et les bottes.

Effet bactéricide (Mycobactéries, E. Coli, MRSA) et fongicide (Candida albicans, Trychophyton Mentagrophytes = prophylaxie des mycoses des pieds) rapide, virucide sélectif. Efficace contre l'hépatite B, l'hépatite C, le VIH (SIDA), les adénovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Prophylaxie contre les mycoses des pieds : Utiliser pur, vaporiser 3 fois par jour sur la peau affectée, éventuellement bain de pieds.

Prophylaxie contre la mycose des ongles : 2 fois par jour, dans un bain de pieds pendant 10 minutes. La même solution peut être utilisée pendant 2-3 semaines, il n'est pas nécessaire de la changer à chaque fois.

# FERMACIDAL 2®

Fusspilzprophylaxe

Prophylaxie des mycoses des pieds



50 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 50 ml  
**216.001**

Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**216.040**



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 250 ml  
**216.250**

Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**216.056**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**216.100**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**216.112**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**216.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**216.010**



Desinfektion für nasswischbare Flächen  
Désinfection des surfaces lavables à l'eau

# FERMACIDAL D2®

## Flächendesinfektionsmittel Désinfectant pour les surfaces

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0445

CPID 235314

BauA Reg.: N-24040

VAH gelistet / liste

### Anwendungsgebiete

#### Medizinbereich:

Krankenhäuser, Ärztstudios, Pflege- und Altersheimbereich, Spitex, Ambulanz- und Sanitärbereich, Veterinär- und Laborbereich

#### Öffentliche Institutionen:

Schulen, Kindergärten, Schwimmbäder, Sportanlagen, öffentliche Verkehrsmittel

#### Lebensmittelfabrikation:

Bäckerei, Küchenbereich, Fleischverarbeitung, Restaurants, Hotels

#### Andere:

Camping, Solarium, Büroräume und Einrichtungen etc.

### Domaines d'application

#### Domaine médical :

Hôpitaux, studios médicaux, maisons de repos et de retraite, Spitex, zone ambulance, sanitaire, vétérinaire et laboratoire

#### Institutions publiques :

Écoles, jardins d'enfants, piscines, installations sportives, transport public

#### Production alimentaire :

Boulangerie, cuisine, transformation de la viande, restaurants, hôtels

#### Autres :

Camping, solarium, bureaux, installations, etc.

### Flächendesinfektionsmittel ohne Alkohol zur Desinfektion von nasswischbaren Flächen und Gegenständen aller Art

FERMACIDAL D2 enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Es ist eine Fertiglösung, neutralisiert Geruchsbakterien, geruchsneutral, ist blutauflösend und fleckt nicht. Verursacht keine Hautreizungen, ist nicht flüchtig und hat eine sehr gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Leder, Gummi, Textil, Plastikeile, Holz etc.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli, MRSA) und fungizide (Candida albicans) Wirkung, selektive viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, HIV (AIDS), Rotavirus, Norovirus, Adenovirus, Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungskomplex mit Option von Zusätzen wie Korrosionsinhibitor, Duftstoff oder Farbstoff.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

### Désinfectant sans alcool pour les surfaces et les objets de toutes sortes lavables à l'eau

Le FERMACIDAL D2 ne contient ni alcool ni d'autres toxines. Solution prête à l'usage, qui neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeur enlève/dilue le sang et ne tache pas. Il a une bonne tolérance cutanée, ne contient pas de solvants volatils et il est bien toléré sur tout type de surface comme les métaux, le cuir, le caoutchouc, les textiles, les pièces en plastique, le bois, etc.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli, MRSA) et fongicide (Candida albicans) rapide et partiellement virucide. Efficace contre l'hépatite B, VIH (SIDA), norovirus, adénovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire additifs optionnels tels qu'inhibiteurs de corrosion, odorants ou colorants.

### Application

(Prêt à l'usage) Utiliser non dilué, vaporiser, essuyer, mouiller ou rincer.

# FERMACIDAL D2®

Flächendesinfektionsmittel  
Désinfectant pour les surfaces



500 ml Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 500 ml  
**219.500**

Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
**219.524**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**219.001**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**219.012**



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 250 ml  
**217.001**

Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**217.056**



50 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 50 ml  
**215.001**

Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**215.040**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**222.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**222.010**



# FERMACIDAL®

## Flächendesinfektionstücher

### Lingettes désinfectantes des surfaces



Desinfektionstücher Dose à 120  
Tücher  
Boîte avec 120 lingettes  
désinfectantes  
**225.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**225.012**



Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes  
désinfectantes  
**226.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**226.012**



Eimer mit 100  
Feuchttüchlein  
Boîte avec 100 lingettes  
**202.100**  
Karton à 4 Stück  
Carton à 4 unités  
**202.104**



Fächendesinfektion im Ambulanz- und Medizinbereich  
Désinfection des surfaces pour des secteurs ambulatoire et médical

# FERMACID FD

Desinfektion für Flächen und Gegenstände  
Désinfectant pour les surfaces et objets

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0444

## Anwendungsgebiete

FERMACID FD ist ein alkoholfreies Desinfektionsmittel für Flächen und Gegenstände. Empfohlen für Zahnärzte, Krankenhäuser, Arztpraxen, Krankenwagen und Forschungsinstitutionen. FERMACID FD wird meist im Medizinbereich verwendet um medizinische Geräte, Instrumentenablagen und Arbeitstische zu desinfizieren.

## Domaines d'application

FERMACID FD est un désinfectant sans alcool pour les instruments et les surfaces de travail dans les domaines médicaux, sanitaires, les laboratoires et les instituts de recherche. Il est recommandé pour les services d'ambulance, les hôpitaux, les cabinets des médecins, dentistes, vétérinaires, physiothérapeutes et des podologues

## Flächendesinfektionsmittel ohne Alkohol zur Desinfektion von nasswischbaren Flächen und Gegenständen aller Art

FERMACID FD ist eine Desinfektionsmittel-Fertiglösung für Flächen und Gegenständen. Reinigend, blutauflösend, fleckt nicht, ist geruchsneutral, neutralisiert Geruchsbakterien und hat eine gute Materialverträglichkeit.

Bakterizid, fungizid (Candida), viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, HIV, Mykobakterien (Tuberkulose), Rotaviren und Influenza A Grippeviren (H5N1 Vogelgrippe, H1N1 Schweinegrippe) und Coronavirus.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen mit Option von Zusätzen wie Korrosionsinhibitor.

## Anwendung

Unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

## Désinfectant sans alcool pour la désinfection des surfaces et des objets lavables à l'eau

FERMACID FD est un désinfectant prêt à l'usage pour les surfaces et les objets. Nettoie, enlève/dilue le sang, ne tache pas, neutralise les bactéries d'odeurs. Il est bien toléré sur tout type de surface.

Bactéricide, fongicide (Candida), et partiellement virucide. Efficace contre l'hépatite B, le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), les Mycobactéries (TbB), et les rotavirus. Les principes actifs ont été testés contre le virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et coronavirus.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire et additifs optionnels d'inhibiteurs de corrosion.

## Application

Prêt à l'usage, vaporiser, essuyer, tremper ou rincer.



# FERMACID FD

Fächendesinfektion im Ambulanz- und Medizinbereich

Désinfection des surfaces pour des secteurs ambulatoire et médical



Desinfektionstücher Dose à 120 Tücher  
Boîte avec 120 lingettes désinfectantes  
**231.001**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**231.012**

Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes désinfectantes  
**232.001**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**232.012**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre

**230.001**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**230.012**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**230.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**230.010**

Desinfektion und Reinigung rotierender Instrumente  
Désinfection et nettoyage des instruments rotatifs

# FERMACID BD

## Instrumentendesinfektion Désinfection des instruments

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0453

### Anwendungsgebiete

FERMACID BD das Desinfektionsmittel ohne Alkohol für die Instrumente in Spitälern, Ambulanzen, Arzt-, Zahnarzt- und Veterinärpraxen.

### Domaines d'application

FERMACID BD le désinfectant sans alcool prêt à l'usage pour la désinfection des instruments dans les hôpitaux, ambulances, cabinets médicaux, dentaires et vétérinaires.

FERMACID BD ist eine gebrauchsfertige Lösung ohne Alkohol zur selbsttätigen Desinfektion und Reinigung rotierender Instrumente wie Diamanten, Stahl- und Hartmetallbohrer, Polierer, Wurzelkanalinstrumente.

Bakterizid, fungizid (Candida) und selektiv viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, HIV, Rotaviren, Mykobakterien (Tuberkulose) und Influenza A Grippeviren (H5N1 Vogelgrippe, H1N1 Schweinegrippe). Geruchsneutral, desinfizierend, reinigend und blutauflösend. Neutralisiert Geruchsbakterien und hat eine gute Materialverträglichkeit.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen mit Option von Zusätzen wie Korrosionsinhibitor, Duftstoff oder Farbstoff.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

Solution prête à l'emploi sans alcool pour la désinfection et nettoyage d'instruments rotatifs, comme diamants, fraises acier et carbure, polisseurs, instruments canaux.

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre l'hépatite B, le virus de l'immunodéficience humaine (HIV), rotavirus, Mycobactéries (TbB) les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Désinfectant, nettoyant, enlève/dilue le sang, neutralise les bactéries d'odeurs. Bonne tolérance des matériaux et pas volatil.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire avec additifs optionnels comme inhibiteurs de corrosion, parfum ou colorants.

### Application

Utiliser non diluer, vaporiser, essuyer, tremper ou rincer.



# FERMACID BD

Desinfektion und Reinigung rotierender Instrumente  
 Désinfection et nettoyage des instruments rotatifs



2 Liter Griffflasche  
 Bouteille de 2 litres  
**235.002**

Karton à 6 Stück  
 Carton à 6 unités  
**235.006**



10 Liter Kanister  
 Bidon de 10 litres  
**235.010**



Desinfektion und Reinigung des medizinischen Instrumentariums  
Désinfection et nettoyage des appareils et instruments médicaux

# FERMACID ID

Instrumentendesinfektion · Konzentrat  
Désinfection des instruments · Concentré

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0267

## Anwendungsgebiete

FERMACID ID ist ein Konzentrat für eine schnelle Desinfektion und eine gründliche Reinigung des medizinischen Instrumentariums wie Spiegel, Sonden, Pinzetten, Zangen, etc. FERMACID ID wird in Spitälern, Ambulanzen, Sanitärbereichen, Arzt-, Zahnarzt- und Veterinärpraxen und in Forschungslaboren eingesetzt.

## Domaines d'application

FERMACID ID concentré le désinfectant rapide sans alcool pour les instruments des domaines médicaux comme les miroirs, sondes, pincettes, pinces, etc. Il est utilisé dans les hôpitaux, les ambulances et installations sanitaires, les cabinets médical, dentaires et vétérinaires, dans les laboratoires et instituts de recherche.

FERMACID ID ist ein Konzentrat ohne Alkohol für die Instrumentendesinfektion

Bakterizid, fungizid und partiell viruzid. Wirksam gegen Mykobakterien (TbB), Candida albicans und die Hepatitis B Viren, HIV und Rotaviren. Wirkstoffe sind auch gegen Influenza A Grippeviren (H5N1/H1N1) getestet worden. Geruchsneutral, desinfizierend, reinigend, blut- und proteinauflösend und neutralisiert Geruchsbakterien.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen mit Option von Zusätzen wie Korrosionsinhibitor.

## Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen: für 2%-e Lösung 1 : 50, 20 ml FERMACID ID Konzentrat auf 1 Liter Wasser.

FERMACID ID concentré sans alcool pour la désinfection des instruments

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre les Mycobactéries (TbB), l'hépatite B, le virus de l'immunodéficience humaine (HIV), rotavirus, les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Désinfectant, nettoyant, enlève/dilue le sang et les protéines, neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeurs. Bonne tolérance des matériaux et pas volatil.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire avec additifs optionnels comme le parfum ou les colorants.

## Application

Diluer avec de l'eau comme indiqué. Solution à 2%, 1 : 50, utiliser 20 ml de FERMACID ID concentré dans 1 litre d'eau.



# FERMACID ID

Instrumentendesinfektion · Konzentrat  
 Désinfection des instruments · Concentré



2 Liter Griffflasche  
 Bouteille de 2 litres  
**210.002**  
 Karton à 6 Stück  
 Carton à 6 unités  
**210.006**



10 Liter Kanister  
 Bidon de 10 litres  
**210.010**

Desinfektion und Reinigung des medizinischen Instrumentariums  
Désinfection et nettoyage des appareils et instruments médicaux

# FERMACIDAL® D

Instrumentendesinfektion · Konzentrat  
Désinfection des instruments · Concentré

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB 0277

VAH gelistet / liste

## Anwendungsgebiete

FERMACIDAL D ist ein Konzentrat zur selbsttätigen Desinfektion und Reinigung des medizinischen Instrumentariums. Das Produkt wird in Spitälern, Ambulanzen, Sanitärbereichen, Arzt-, Zahnarzt- und Veterinärpraxen und in Forschungslaboren eingesetzt.

## Domaines d'application

FERMACIDAL D concentré le désinfectant rapide sans alcool pour les instruments des domaines médicaux. Il est utilisé dans les hôpitaux, les ambulances et installations sanitaires, les cabinets médical, dentaires et vétérinaires, dans les laboratoires et instituts de recherche.

FERMACIDAL D ist ein Konzentrat ohne Alkohol für die Instrumenten Desinfektion

Bakterizid, fungizid und partiell viruzid. Wirksam gegen Mykobakterien (TbB), Candida albicans und die Hepatitis B Viren, HIV und Rotaviren. Wirkstoffe sind auch gegen Influenza A Grippeviren (H5N1/H1N1) getestet worden. Geruchsneutral, desinfizierend, reinigend, blut- und proteinauflösend und neutralisiert Geruchsbakterien.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen mit Option von Zusätzen wie Korrosionsinhibitor.

## Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen: für 2%-e Lösung, 20 ml FERMACIDAL D Konzentrat auf 1 Liter Wasser.

FERMACIDAL D concentré sans alcool pour la désinfection des instruments

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre les Mycobactéries (TbB), l'hépatite B, le virus de l'immunodéficience humaine (HIV), rotavirus, les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Désinfectant, nettoyant, enlève/dilue le sang et les protéines, neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeurs. Bonne tolérance des matériaux et pas volatil.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire avec additifs optionnels comme le parfum ou les colorants.

## Application

Diluer avec de l'eau comme indiqué. Solution à 2%, 1 : 50, utiliser 20 ml de FERMACIDAL D concentré dans 1 litre d'eau.



# FERMACIDAL® D

Instrumentendesinfektion · Konzentrat  
 Désinfection des instruments · Concentré



10 Liter Kanister  
 Bidon de 10 litres  
 250.010



500 ml Flasche  
 Bouteille de 500 ml  
 250.500

Karton à 30 Stück  
 Carton à 30 unités  
 250.030



Desinfektionsreiniger im Medizinbereich  
Désinfectant et nettoyeur dans le domaine médical

# ICEPUR®

## Desinfektionsreiniger · Konzentrat Désinfectant et nettoyeur · Concentré

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0208

### Anwendungsgebiete

ICEPUR hat viele mögliche Anwendungsgebiete. Es wird meist im Medizinbereich, Laborbereich, in der Lebensmittelproduktion wie auch in öffentlichen Institutionen verwendet. Es wird auch als Maskendesinfektion und Reinigung im Fall von Pandemien oder Epidemien verwendet. Es enthält keine toxische oder flüchtige Bestandteile und ist daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

### Domaines d'application

ICEPUR dispose d'une large zone d'application dans différents domaines de travail. Il est très utilisé dans le domaine médical, les laboratoires, la fabrication alimentaire et les institutions publiques. Il est utilisé pour la désinfection et le nettoyage des masques de protection pendant la période de la pandémie. Il ne contient pas des composants toxiques et volatils et peut être utilisé dans les locaux fermés.

### Desinfektionsreiniger Konzentrat, ohne Alkohol, für die kombinierte Wischdesinfektion und Reinigung von Flächen und Inventar

ICEPUR ist bakterizid, fungizid (Candida), algizid, und selektiv viruzid. Wirksam gegen Norovirus, Influenza A Grippeviren (H5N1 Vogelgrippe, H1N1 Schweinegrippe), und Coronavirus. Eiweiß- und fettlösend, neutralisiert Geruchsbakterien und hat eine gute Materialverträglichkeit. Es enthält keine toxischen oder flüchtige Bestandteile, daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen und nicht-ionische Tensiden.

### Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen: für 1%-e Lösung, 1 : 100, 10 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser; im Falle von stärkerem Schmutz 2%-e Lösung verwenden, 1 : 50, 20 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser.

### Désinfectant et nettoyeur concentré sans alcool pour la désinfection par essuyage et le nettoyage combinés des surfaces et de l'inventaire

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre le norovirus, les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Dissout la protéine et le gras, enlève/dilue le sang, ne tache pas, neutralise les bactéries d'odeurs. Il est bien toléré sur tout type de surface comme les métaux, le cuir, le caoutchouc, le bois, le plastique et les textiles. Ne contient pas de composants toxiques et peut être utilisé dans les locaux fermés.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire et agents tensioactifs non ionisés.

### Application

Diluer avec de l'eau comme indiqué. Solution à 1%, 1 : 100, utiliser 10 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau. Dans le cas de beaucoup de saleté. Solution à 2%, 1 : 50, utiliser 20 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau.



# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Désinfectant et nettoyant · Concentré



2 Liter Griffflasche  
Bouteille de 2 litres  
**319.002**

Karton à 6 Stück  
Carton à 6 unités  
**319.006**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**319.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**319.010**

Desinfektion für Atemschutzmasken  
Désinfection des masques de protection

# FERMACIDAL D2 (AS)

Desinfektionsmittel für Atemschutzmasken  
Désinfectant pour les masques de protection

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0445

CPID 235314

BauA Reg.: N-24040

VAH gelistet / liste

## Anwendungsgebiete

FERMACIDAL D2 (AS) ist ein schaumgebremstes Desinfektionsmittel (Fertiglösung), geeignet für die Desinfektion von Atemschutzmasken.

Es wird im Feuerwehr-, Zivilschutz-, Sanität- und Ambulanzbereich eingesetzt.

## Domaines d'application

FERMACIDAL D2 (AS) Prêt à l'usage pour désinfection des masques de protection avec un effet mousse limité.

Principalement utilisés pour les masques de protection respiratoire du corps de pompiers, du service civil et des services sanitaires de secours et ambulances.

## Desinfektionsmittel für Atemschutzmasken

Desinfektionsmittel-Fertiglösung ohne Alkohol, geeignet für die Desinfektion von Atemschutzmasken im Feuerwehr-, Zivilschutz-, Ambulanz- und Sanitärbereich. Es wird hauptsächlich zur Desinfektion von Masken verwendet, da es nicht stark schäumt.

Es ist blutaflösend, neutralisiert Geruchsbakterien und ist geruchsneutral. Fleckt nicht, verursacht keine Hautreizungen und hat eine gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Gummi, Plastikteile. Ist nicht flüchtig und oxidiert die Metalle nicht.

FERMACIDAL D2 (AS) ist bakterizid, fungizid (Candida), und selektiv viruzid. Wirksam unter anderem gegen Mycobacterium terrae/avium, E. Coli. Es wurde nachgewiesen, dass FERMACIDAL D2 (AS) auch gegen Influenza A Viren (wie H5N1-Vogelgrippe und H1N1-Schweinegrippe), und das Coronavirus wirksam ist.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungskomplex.

## Anwendung

Unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

## Désinfectant pour les masques de protection

FERMACIDAL D2 (AS) un désinfectant prêt à l'usage pour la protection des masques respiratoires avec un effet mousse limité.

Il enlève/dilue le sang, neutralise les bactéries d'odeurs et ne tache pas. Il a une bonne tolérance cutanée et compatibilité sur tout type de surface comme les métaux, caoutchouc, plastique. Ne contient pas de composants toxiques ou volatils.

FERMACIDAL D2 (AS) est bactéricide, fongicide (Candida) et virucide sélectif. Efficace entre autres contre Mycobacterium terrae/avium, E. Coli. Il a été démontré que FERMACIDAL D2 (AS) est également efficace contre les virus de la grippe A (comme H5N1, grippe aviaire, et H1N1, grippe porcine) et les coronavirus.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

## Application

Prêt à l'usage, vaporiser, essuyer ou rincer.



# FERMACIDAL D2® (AS)

Desinfektionsmittel für Atemschutzmasken  
 Désinfectant pour les masques de protection



50 ml Pumpspray  
 Vaporisateur à pompe de 50 ml  
**218.001**  
 Karton à 40 Stück  
 Carton à 40 unités  
**218.040**



1 Liter Sprühflasche  
 Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**218.011**  
 Karton à 12 Stück  
 Carton à 12 unités  
**218.012**



5 Liter Kanister  
 Bidon de 5 litres  
**218.005**  
 10 Liter Kanister  
 Bidon de 10 litres  
**218.010**



Desinfektionsreiniger im Feuerwehrbereich  
Désinfectant et nettoyeur dans le domaine des pompiers

# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Désinfectant et nettoyeur · Concentré

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0208

## Anwendungsgebiete

ICEPUR ein Desinfektionsreiniger für den Industriebereich.  
Geeignet für die Desinfektion und die Reinigung von internen und externen Installationen wie Böden und Ausrüstungen. Es enthält keine toxische oder flüchtige Bestandteile und ist daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

## Domaines d'application

ICEPUR, un désinfectant et nettoyeur très utilisé dans le domaine industriel.  
Idéal pour le nettoyage et la désinfection des toutes sortes d'installations, des intérieurs, des sols et des équipements industriels. Il ne contient pas des composants toxiques et volatiles et peut être utilisé dans les locaux fermés.

Desinfektionsreiniger Konzentrat,  
ohne Alkohol, für die kombinierte  
Wischdesinfektion und Reinigung  
von Flächen und Inventar

ICEPUR ist bakterizid, fungizid (Candida), algizid, und selektiv viruzid. Wirksam gegen Norovirus, Influenza A Grippeviren (H5N1 Vogelgrippe, H1N1 Schweinegrippe), und Coronavirus. Eiweiss- und fettlösend, neutralisiert Geruchsbakterien und hat eine gute Materialverträglichkeit. Es enthält keine toxischen oder flüchtige Bestandteile, daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen und nicht-ionische Tensiden.

## Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen: für 1%-e Lösung, 1 : 100, 10 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser; im Falle von stärkerem Schmutz 2%-e Lösung verwenden, 1 : 50, 20 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser.

Désinfectant et nettoyeur concentré  
sans alcool pour la désinfection par  
essuyage et le nettoyage combinés  
des surfaces et de l'inventaire

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre le norovirus, les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Dissout la protéine et le gras, enlève/dilue le sang, ne tache pas, neutralise les bactéries d'odeurs. Il est bien toléré sur tout type de surface comme les métaux, le cuir, le caoutchouc, le bois, le plastique et les textiles. Ne contient pas de composants toxiques ou volatils, peut donc être utilisé dans des espaces fermés.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire et agents tensioactifs non ionisés.

## Application

Diluer avec de l'eau comme indiqué. Solution à 1%, 1 : 100, utiliser 10 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau. Dans le cas de beaucoup de saleté. Solution à 2%, 1 : 50, utiliser 20 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau.



# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Désinfectant et nettoyant · Concentré



2 Liter Griffflasche  
Bouteille de 2 litres  
**319.002**

Karton à 6 Stück  
Carton à 6 unités  
**319.006**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**319.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**319.010**



Universal-Reinigungsmittel · Konzentrat  
Détergent universel · Concentré

# IC-Reiniger Détergent IC

## Anwendungsgebiete

IC-Reiniger wird meist in der Feuerwehr für die Atemschutzmaskenreinigung eingesetzt, wie auch im Zivilschutz und in der Industrie zur intensiven Reinigung von starker Verschmutzung und Unreinheiten.

## Domaines d'application

Le détergent IC est utilisé principalement dans le service de feu pour le nettoyage des masques de protection respiratoires. Il peut être utilisé aussi dans d'autres domaines comme le service civil et l'industrie pour un nettoyage intensive des impuretés.

## Schaumgebremstes Universal-Reinigungsmittel für die gründliche Reinigung von Atemschutzmasken ohne Alkohol

IC-Reiniger ist ein Universal-Reinigungsmittel für die gründliche Reinigung von Atemschutzmasken. Enthält kein Alkohol oder andere Giftstoffe. Hat ein hohes Schmutztragevermögen, enthält Hautschutzstoffe und hat eine gute Materialverträglichkeit auf Lack, Holz, Gummi, Metall, Keramik und Kunststoff.

## Zusammensetzung

Natrium-Laurylethersulfat-dodecylbenzolsulfonat-tetracalciumpyrophosphat.

## Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen, 1 : 100, 10 ml IC-Reiniger auf 1 Liter Wasser; im Falle von stärkerem Schmutz mehr Konzentrat verwenden. Gut mit Wasser spülen.

## Détergent universel à mousse freinée sans alcool pour le nettoyage en profondeur des masques respiratoires

Le détergent IC est un produit de nettoyage universel pour le nettoyage en profondeur des masques de protection respiratoire. Il peut absorber beaucoup de saletés, protège la peau et il est bien toléré sur tout type de surface comme la vernies, le bois, le caoutchouc, le métal, la céramique. et le plastique.

## Composition

Sodium-lauryl éther sulfate-dodécylbenzènesulfonate-pyrophosphate de tétrapotassium.

## Application

Diluer avec de l'eau. Dilution de 1:100, utiliser 10 ml de Détergent IC dans 1 litre d'eau. Pour une saleté extrême: utiliser plus de concentré. Bien rincer à l'eau.



# IC-REINIGER / DÉTERGENT IC

Universal-Reinigungsmittel · Konzentrat

Détergent universel · Concentré



10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
330.010



2 Liter Griffflasche  
Bouteille de 2 litres  
330.002

Karton à 6 Stück  
Carton à 6 unités  
330.006

Desinfektionsmittel im Tierbereich  
Désinfectant pour le domaine des animaux

# FERMAVET®

## Desinfektionsmittel für Flächen und Gegenstände Désinfectant pour les surfaces et les objets

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0446

### Anwendungsgebiete

FERMAVET wird meist im Veterinärbereich sowie im Privatbereich verwendet. Ist blutauflösend, neutralisiert Geruchsbakterien und ist geruchsneutral. Fleckt nicht und verursacht keine Hautreizungen.

### Domaines d'application

FERMAVET est le plus souvent utilisé dans le secteur vétérinaire ainsi que dans le secteur privé. Est dissolvant du sang, neutralise les bactéries odorantes et est inodore. Ne tache pas et ne provoque pas d'irritation de la peau.

### Desinfektionsmittel für nasswischbare Flächen aller Art

FERMAVET ist geeignet für die Schnelldesinfektion von Flächen und Gegenständen aller Art. Ist blutauflösend, neutralisiert Geruchsbakterien und ist geruchsneutral. Fleckt nicht und verursacht keine Hautreizungen. Hat eine gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Gummi, Plastikteile. Ist nicht flüchtig und enthält kein Alkohol.

FERMAVET ist bakterizid und fungizid (Candida). Wirksam gegen Hepatitis B Viren, HIV, Tuberkulose, Rotaviren und Milben.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungskomplex, mit Option von Zusätzen wie Korrosionsinhibitor, Duftstoff oder Farbstoff.

### Anwendung

Fertiglösung, unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

### Désinfectant des surfaces et objets humides essuyables

FERMAVET convient pour la désinfection rapide de surfaces et d'objets de toutes sortes. Solution prête à l'usage, qui neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeur enlève/dilue le sang et ne tache pas. Ne contient pas de solvants volatils et il est bien toléré sur tout type de surface comme les métaux, le cuir, le caoutchouc, les textiles, les pièces en plastique, le bois, etc. Efficaces contre les acariens.

FERMAVET est bactéricide et fongicide (Candida). Efficace contre les virus de l'hépatite B, le VIH, la tuberculose, les rotavirus et les acariens.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire, additifs optionnels telles que inhibiteurs de corrosion, odorants ou colorants.

### Application

Prêt à l'usage, il ne faut pas diluer. Vaporiser, essuyer, mouiller ou rincer.



# FERMAVET®

Desinfektionsmittel im Tierbereich

Désinfectant pour le domaine des animaux

500 ml Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 500 ml  
550.500

Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
550.024



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
550.005

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
550.010



Desinfektionsreiniger im Tierbereich  
Désinfectant pour le domaine des animaux

# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Détergent désinfectant · Concentré

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0208

## Anwendungsgebiete

ICEPUR ist ein Desinfektionsreiniger ohne Alkohol für den Veterinärbereich und im Haushalt zur Reinigung und Desinfektion von Böden, Räumen und Orten, an denen Tiere leben.

ICEPUR enthält keine toxische oder flüchtige Bestandteile und kann in geschlossenen Räumen zu Hause und in Tierarztpraxen verwendet werden.

## Domaines d'application

ICEPUR est un nettoyant désinfectant sans alcool pour le secteur vétérinaire et les ménages pour le nettoyage et la désinfection des sols, des locaux, les lieux où vivent les animaux.

ICEPUR ne contient pas des composants toxiques et volatiles et peut être utilisé dans les espaces fermés à la maison et dans les cabinets vétérinaires.

## Desinfektionsreiniger für Oberflächen, Böden und Gegenstände

ICEPUR ist bakterizid, fungizid (Candida), algizid, und selektiv viruzid. Wirksam gegen Norovirus, Influenza A Grippeviren (H5N1 Vogelgrippe, H1N1 Schweinegrippe), und Coronavirus. Eiweiss- und fettlösend, neutralisiert Geruchsbakterien und hat eine gute Materialverträglichkeit. Es enthält keine toxischen oder flüchtige Bestandteile, daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen und nicht-ionische Tensiden.

## Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen 1 : 100, 10 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser; im Falle von stärkerem Schmutz 1 : 50, 20 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser.

## Désinfectant et nettoyant pour les surfaces, les sols et les domaines sanitaires

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre le norovirus, les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Dissout la protéine et le graisse, enlève/dilue le sang, ne tache pas, neutralise les bactéries d'odeurs. Il a une bonne compatibilité avec les matériaux. Il ne contient pas de composants toxiques ou volatils, ce qui permet de l'utiliser dans des espaces fermés.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire et agents tensioactifs non ionisés.

## Application

Diluer avec de l'eau comme indiqué. Solution à 1%, 1 : 100, utiliser 10 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau. Dans le cas de beaucoup de saleté. Solution à 2%, 1 : 50, utiliser 20 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau.



# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Désinfectant et nettoyant · Concentré



2 Liter Griffflasche  
Bouteille de 2 litres  
**319.002**

Karton à 6 Stück  
Carton à 6 unités  
**319.006**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**319.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**319.010**







# PUBLIC LINE

- 76 **Hand- und Hautdesinfektion**  
Désinfection des mains et de la peau
- 86 **Prävention und Behandlung von Fusspilz**  
Prévention et traitement des mycoses des pieds
- 90 **Desinfektion für Flächen und Instrumente**  
Désinfection pour les surfaces et les instruments
- 94 **Desinfektion für nasswischbare Flächen**  
Désinfection pour les surfaces lavables à l'eau
- 98 **Desinfektionsreiniger**  
Désinfection et nettoyage
- 102 **Brillengläser-Putz-Schaum**



# MANOFERM®

## Hygienische Händedesinfektion Désinfectant hygiénique pour les mains

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB2097  
CPID 213386-43  
BauA Reg.: N-72314

### Anwendungsgebiete

MANOFERM die hygienische Händedesinfektion für den täglichen Gebrauch, in öffentlichen Verkehrsmitteln, Veranstaltungen, Schulen, Restaurants, Hotels, Sportgeräte, zu Hause, in der Tasche oder im Hosensack.

### Domaines d'application

MANOFERM le désinfectant hygiénique pour la vie quotidienne, dans les lieux et les transports publics, les écoles, les restaurants, les hôtels, les installations sportives, les événements, à la maison en poche au sac à main.

### Händedesinfektionsmittel ohne Alkohol für die Hände- und Hauthygiene

Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Schonende und hygienische Haut- und Händedesinfizierung für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Fleckt nicht, ist blutauflösend und geruchsneutral. MANOFERM enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass MANOFERM auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, Hände mit 3 ml MANOFERM während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, trocknen lassen.

### Désinfectant sans alcool pour l'hygiène des mains et de la peau

Neutralise les bactéries d'odeurs et ne dessèche pas la peau. Après utilisation, il ne faut pas mettre de crème pour les mains. Désinfection hygiénique douce pour les mains et la peau. Pour une utilisation fréquente et pour la peau sensible. Non irritant pour la peau. Ne tache pas, enlève/dilue le sang et n'a pas d'odeurs. MANOFERM ne contient ni alcool ni autres substances toxiques. Testé dermatologiquement et microbiologiquement.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli) et fongicide (Candida albicans) rapide en 30 secondes. Manoferm s'est également révélé efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Prêt à l'usage. Frotter soigneusement la peau avec 3 ml de MANOFERM pendant au moins 30 secondes, laisser sécher.

# MANOFERM®

Hygienische Händedesinfektion  
Désinfectant hygiénique pour les mains



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 250 ml  
**816.001**

Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**816.056**

500 ml Flasche mit  
Schaumpumpe  
Bouteille de 500 ml avec  
pompe à mousse  
**827.500**

Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**827.520**



500 ml Flasche mit  
Dosieraufsatz  
Bouteille de 500 ml avec  
embout de dosage  
**821.001**

Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**821.020**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**823.001**

Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**823.012**



75 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 75 ml  
**817.001**

Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**817.040**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**822.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**822.010**



# MANOFERM® Tücher

Hygienische Händedesinfektion

Désinfectant hygiénique pour les mains



Einzeldose-Desinfektions-  
Tüchlein  
Serviette désinfectante  
individuelle  
**825.001**  
Karton à 4 Stück  
Carton à 4 unités  
**825.004**  
Karton à 10 Stück  
Carton à 10 unités  
**825.010**



Desinfektionstücher Dose à 120 Tücher  
Boîte avec 120 lingettes désinfectantes  
**824.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**824.012**



Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes  
désinfectantes  
**824.101**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**824.112**

# MANOFERM® Gel



100 ml Flasche  
Bouteille de 100 ml  
**826.100**  
Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**826.040**

# MANO-FOAM

## Desinfizierende Schaumseife Savon mousse désinfectant

BAG Nr. / N° OFSP: CHZN2349  
CPID 313741-66  
BauA Reg.: N-72368

### Anwendungsgebiete

MANO-FOAM die hygienische desinfizierende Schaumseife für die Hand- und Hautdesinfektion zu Hause, in Bädern, Restaurants, Hotels, Kosmetikstudios, Einkaufszentren, Fitnessstudios, im Zug oder öffentlichen Toiletten, an Veranstaltungen, beim Camping, im Solarium und bei Sporteinrichtungen.

### Domaines d'application

MANO-FOAM, le savon mousse désinfectant hygiénique pour les mains et la peau dans les bains à la maison, dans les restaurants, les hôtels, les studios esthétiques, etc. Dans les toilettes des endroits publics, les trains, les magasins, les événements, les emplacements de camping, le solarium et dans les installations sportives.

### Händedesinfektionsmittel ohne Alkohol für die Hände- und Hauthygiene

Schonende, hygienische Haut- / Händedesinfektion und Reinigung in einem Schritt für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Fleckt nicht, ist blutauflösend, gute Hautverträglichkeit. MANO-FOAM enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dank der guten hautschonenden Eigenschaften ist eine Anwendung besonders bei beruflich bedingtem häufigen Händewaschen empfehlenswert. Für alle Waschungen und zum Duschen anwendbar. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet, erhältlich mit einer angenehmen Duftnote. Dank dem revolutionären Schaumkopf wird der Seifenverbrauch um 1/3 gegenüber einer flüssigen Handseife reduziert.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass MANO-FOAM auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Fertigprodukt auf der Basis von MANOFERM Desinfektionsmittel-Inhaltsstoffe und amphoteren Tensiden.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, Hände mit 3 ml (1-mal auf die Schaumpumpe drücken) MANO-FOAM während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, mit Wasser abspülen.

### Désinfectant sans alcool pour l'hygiène des mains et de la peau

Désinfection et nettoyage hygiénique doux en combinaison pour les mains et la peau. Pour la peau sensible et une utilisation fréquente non irritante. Neutralise les bactéries d'odeurs et ne dessèche pas la peau. Après utilisation, il ne faut pas mettre de crème pour les mains. Ne tache pas, enlève/dilue le sang, bonne tolérance cutanée. MANO-FOAM ne contient ni alcool ni autres toxines. Grâce à ses bonnes propriétés de protection de la peau, son utilisation fréquente est particulièrement recommandée dans les domaines professionnels. Applicable pour tous les lavages et pour la douche. Testé dermatologiquement et microbiologiquement, disponible avec parfum. Grâce à la pompe de dosage moussant, la consommation de savon est réduite de 1/3 par rapport à d'autres savons liquides. Avec la pompe mousse vous pouvez économiser 30% de la consommation de désinfectant.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli) rapide en 30 secondes. Il a été prouvé que MANO-FOAM est également efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Produit prêt à l'emploi basé sur les principes actifs du désinfectant MANOFERM et des composés tensioactifs amphotères.

### Application

Utilisation non diluée. Se frotter soigneusement les mains avec 3 ml (appuyer une fois sur la pompe à mousse) de MANO-FOAM pendant au moins 30 secondes, puis rincer à l'eau.



# MANO-FOAM

Desinfizierende Schaumseife  
Savon mousse désinfectant



500 ml Flasche mit Schaumpumpe  
Bouteille de 500 ml avec pompe à mousse  
**818.501**

Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**818.520**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**820.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**820.010**

Prävention und Behandlung von Fusspilz  
Prévention et traitement des mycoses des pieds

# FERMACIDAL 2®

## Fusspilzprophylaxe Prophylaxie des mycoses des pieds

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0452  
CPID 232603-10

### Anwendungsgebiete

FERMACIDAL 2 für die Prävention und Behandlung von Fusspilz im alltäglichen Leben, bei der Arbeit, in Sportanlagen, Schwimmbädern, Thermalbädern, usw. Für Berufsleute die Stiefel oder geschlossene Schuhe tragen müssen. Für Sportler die sehr starkem Fusschweiss ausgesetzt sind.

### Domaines d'application

FERMACIDAL 2 est pour la prévention et le traitement des mycoses des pieds dans la vie quotidienne, au travail, dans les installations publiques et sportives, les piscines, les bains thermales, etc. Pour les personnes qui travaillent avec des bottes ou chaussures fermées. Pour les sportifs très exposés à la transpiration des pieds.

### Desinfektionsmittel ohne Alkohol zur Fusspilzprophylaxe und zur Geruchsneutralisation

FERMACIDAL 2 Fusspilzprophylaxe enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Es ist eine Fertiglösung, neutralisiert Geruchsbakterien, geruchsneutral, ist blutaflösend und fleckt nicht. Verursacht keine Haut- und Schleimhautreizungen, empfohlen auch zur Desinfektion von Schuhen, Turnschuhen und Stiefel.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli, MRSA) und fungizide (Candida albicans, Trychophyton Mentagrophytes = Fusspilzprophylaxe) Wirkung, selektive viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, Hepatitis C, HIV (AIDS), Adenovirus, Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen.

### Anwendung

Prophylaxe gegen Fusspilz: unverdünnt anwenden, 3 x täglich die betroffene Haut einsprühen, ev. Fussbad.

Prophylaxe gegen Nagelmykose: unverdünnt anwenden, 2 x täglich Fussbad während 10 Minuten. Dieselbe Lösung kann ca. bis 2-3 Wochen verwendet werden, man muss nicht jedes Mal das Mittel wechseln.

### Désinfectant sans alcool pour la prévention des mycoses des pieds et pour neutralisation des odeurs

FERMACIDAL 2 pour la prévention des mycoses des pieds ne contient pas d'alcool ni d'autres substances toxiques. Il s'agit d'une solution prête à l'emploi, qui neutralise les bactéries responsables des odeurs, est inodore, dissout le sang et ne tache pas. Il ne provoque aucune irritation de la peau ou des muqueuses. Recommandé également pour la désinfection des chaussures, des baskets et des bottes.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli, SARM) et fongicide (Candida albicans, prévention des mycoses des pieds par Trichophyton Mentagrophytes) rapide, virucide sélectif. Efficace contre l'hépatite B, l'hépatite C, le VIH (sida), l'adénovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Prophylaxie contre les mycoses des pieds : vaporiser 3 fois par jour sur la peau touchée ou prendre des bains de pieds, laissez bien sécher.

Prophylaxie contre la mycose des ongles : 2 fois par jour, dans un bain de pieds pendant 10 minutes, non-dilué. La même solution peut être utilisée pendant 2-3 semaines, il n'est pas nécessaire de la changer à chaque fois.



# FERMACIDAL 2®

Fusspilzprophylaxe

Prophylaxie des mycoses des pieds



75 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 75 ml  
**882.001**

Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**882.040**



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à  
pompe de 250 ml  
**882.250**

Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**882.056**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**882.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**882.010**



Desinfektionsmittel für Flächen und Instrumente  
Désinfectant pour les surfaces et les instruments

# FERMACIDAL 2®

## Desinfektion für Flächen und Instrumente ohne Alkohol Désinfection pour les surfaces et les instruments sans alcool

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0452

### Anwendungsgebiete

FERMACIDAL 2 ist ein Flächen- und Instrumentendesinfektionsmittel für Podologen und im Kosmetikbereich. Für den täglichen Gebrauch zur Flächen-desinfektion in der Praxis: Behandlungsstühle, Arbeitstische, Bäder, usw. Instrumentedesinfektion: Scheren, Pinzetten, usw. Es ist auch für Ultraschallgeräte geeignet.

### Domaines d'application

FERMACIDAL 2, le désinfectant pour les surfaces et les instruments de la podologie et les studios de beauté. Pour une utilisation quotidienne de la désinfection des surfaces dans les studios : fauteuil du patient, table de travail, bain, etc. Pour la désinfection des instruments : ciseaux, pincettes, etc. Solution pour l'hygiène du ultrason.

### Flächendesinfektionsmittel ohne Alkohol für Flächen und Instrumente

FERMACIDAL 2 enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Es ist eine Fertiglösung, neutralisiert Geruchsbakterien, geruchsneutral, ist blutauflösend und fleckt nicht. Verursacht keine Hautreizungen, ist nicht flüchtig und hat eine sehr gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Leder, Gummi, Textil, Plastikteile, Holz etc. Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli, MRSA) und fungizide (Candida albicans) Wirkung, selektive viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B Viren, HIV (AIDS), Rotavirus, Norovirus, Adenovirus, Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren.

### Wirksamkeit

Bakterizid inkl. Mykobakterien (TbB), Salmonellen (Einwirkzeit: 5 Min.), fungizid (Candida), partiell viruzid, Influenza A Viren, Coronavirus. Hepatitis B Viren, AIDS-Erreger (Einwirkzeit: 15 Min.).

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungskomplex.

### Anwendung

Fertiglösung, unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

### Désinfectant sans alcool pour les surfaces et les instruments

FERMACIDAL 2 ne contient ni alcool ni autres toxines. Il s'agit d'une solution prête à l'emploi, qui neutralise les bactéries odorantes, est inodore, se dissout dans le sang et ne tache pas. Ne provoque pas d'irritation cutanée, n'est pas volatile et présente une très bonne compatibilité avec les métaux, le cuir, le caoutchouc, les textiles, les pièces en plastique, le bois, etc. Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli, MRSA) et fongicide (Candida albicans) rapide, virucide sélective. Efficace contre les virus de l'hépatite B, le VIH (SIDA), les rotavirus, les norovirus, les adénovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Rayon d'action

Bactéricide incl. Mycobactéries (TbB) (délai d'exposition: 5 min.), Salmonelle, fongicide (Candida), partiellement virucide, les virus de la grippe A, coronavirus. Les virus de l'hépatite B, VIH (SIDA), (délai d'exposition: 15 min.).

### Composition

Complexe de composés d'ammonium quaternaire.

### Application

Prêt à l'usage, vaporiser, essuyer, tremper ou rincer.



# FERMACIDAL 2®

Desinfektion für Flächen und Instrumente ohne Alkohol

Désinfection pour les surfaces et les instruments sans alcool



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à  
pompe de 250 ml  
**880.250**  
Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**880.056**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**880.100**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**880.112**

500 ml Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 500 ml  
**880.500**

Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
**880.524**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**880.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**880.010**



Desinfektion für nasswischbare Flächen  
Désinfection pour les surfaces lavable à l'eau

# FERMACIDAL D2®

## Flächendesinfektionsmittel Désinfectant pour les surfaces

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0445

CPID 235314

BauA Reg.: N-24040

VAH gelistet / liste

### Anwendungsgebiete

FERMACIDAL D2 das Flächendesinfektionsmittel für Flächen und Gegenstände zu Hause, im Büro, im Auto und für externen Gebrauch. Geeignet für die Desinfektion von Möbeln, Matratzen, Instrumenten, Türgriffen, Utensilien, Badezimmer, Toiletten und in der Küche. Im Büro sämtliche Arbeitsflächen, Bürogeräte wie Computer, Tastaturen, Mäuse, Monitore, Drucker, Telefone, Mobiltelefone, Türgriffe, Schalter, usw.

### Domaines d'application

FERMACIDAL D2 le désinfectant pour toutes les surfaces et les objets à la maison, au bureau dans la voiture et à l'extérieur. Pour les surfaces des meubles, des instruments, les poignées de porte, les outils, la salle de bain, les toilettes et la cuisine. Au bureau pour les ordinateurs, les tables de travail, les instruments, les clés, les garnitures, etc.

### Flächendesinfektionsmittel ohne Alkohol zur Desinfektion von nasswischbaren Flächen und Gegenständen aller Art

FERMACIDAL D2 enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Es ist eine Fertiglösung, neutralisiert Geruchsbakterien, geruchsneutral, ist blutauflösend und fleckt nicht. Verursacht keine Hautreizungen, ist nicht flüchtig und hat eine sehr gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Leder, Gummi, Textil, Plastikteile, Holz usw. Wirksam gegen Milben.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli, MRSA) und fungizide (Candida albicans) Wirkung, selektive viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, HIV (AIDS), Rotavirus, Norovirus, Adenovirus, Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungskomplex.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen.

### Désinfectant sans alcool pour les surfaces et les objets de toutes sortes lavables à l'eau

Le FERMACIDAL D2 ne contient ni alcool ni d'autres toxines. Solution prête à l'usage, qui neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeur, enlève/dilue le sang et ne tache pas. Il a une bonne tolérance cutanée, ne contient pas de solvants volatils et il est bien toléré sur tout type de surface comme les métaux, le cuir, le caoutchouc, les textiles, les pièces en plastique, le bois, etc. Efficaces contre les acariens.

Action bactéricide (Mycobactéries, E. Coli, MRSA) et fongicide (Candida) rapide et partiellement virucide. Efficace contre l'hépatite B, VIH (SIDA), norovirus, adénovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et les coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Utiliser non-dilué, vaporiser, essuyer, mouiller ou rincer.



# FERMACIDAL D2®

Flächendesinfektionsmittel  
Désinfectant pour les surfaces



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à  
pompe de 250 ml  
**881.001**  
Karton à 56 Stück  
Carton à 56 unités  
**881.056**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à  
pompe de 1 litre  
**881.100**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**881.112**



500 ml Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 500 ml  
**881.500**  
Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
**881.524**



Desinfektionstücher Dose à 120 Tücher  
Boîte avec 120 lingettes désinfectantes  
**825.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**825.012**



Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes  
désinfectantes  
**825.101**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**825.112**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**881.005**  
10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**881.010**

Desinfektionsreiniger  
Désinfectant et nettoyant

# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Désinfectant et nettoyant · Concentré

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0208

## Anwendungsgebiete

ICEPUR ist ein Desinfektionsreiniger für den Haushalt und für öffentliche Institutionen. Zu Hause für den Innen- und Aussenbereich. Geeignet für Terrassenböden, Keller, Garagen, usw. Bei öffentlichen Institutionen ist ICEPUR geeignet für Restaurants, Hotels, Campinganlagen, Schulen und für grosse Veranstaltungen.

ICEPUR enthält keine toxische oder flüchtige Bestandteile und ist daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

## Domaines d'application

ICEPUR, un détergent désinfectant et Concentré pour la maison et pour les domaines publics. À la maison : pour une désinfection et nettoyage à fond des sols dans l'intérieur et l'extérieur de la maison, les terrasses, les caves, les garages, etc.

Pour les domaines publics : les restaurants, les hôtels, les emplacements de camping, les écoles et toutes les installations d'événements.

ICEPUR ne contient pas des composants toxiques ou volatiles et peut être utilisé dans les locaux fermés.

Desinfektionsreiniger Konzentrat,  
ohne Alkohol, für die kombinierte  
Wischdesinfektion und Reinigung  
von Flächen und Inventar

ICEPUR ist bakterizid, fungizid (Candida), algizid, und selektiv viruzid. Wirksam gegen Norovirus, Influenza A Grippeviren (H5N1 Vogelgrippe, H1N1 Schweinegrippe), und Coronavirus. Eiweiss- und fettlösend, neutralisiert Geruchsbakterien und hat eine gute Materialverträglichkeit. Es enthält keine toxischen oder flüchtige Bestandteile, daher auch in geschlossenen Räumen einsetzbar.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen und nicht-ionische Tensiden.

## Anwendung

Nach Vorschrift mit Wasser verdünnen: für 1%-e Lösung, 1 : 100, 10 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser; im Falle von stärkerem Schmutz 2%-e Lösung verwenden, 1 : 50, 20 ml ICEPUR auf 1 Liter Wasser.

Désinfectant et nettoyant concentré  
sans alcool pour la désinfection par  
essuyage et le nettoyage combinés  
des surfaces et de l'inventaire

Bactéricide, fongicide (Candida) et sélectivement virucide. Efficace contre le norovirus, les virus de la grippe A (H5N1, H1N1) et coronavirus. Dissout la protéine et le gras, enlève/dilue le sang, ne tache pas, neutralise les bactéries d'odeurs. Il est bien toléré sur tout type de surface comme les métaux, le cuir, le caoutchouc, le bois, le plastique et les textiles. Il ne contient pas des composants toxiques ou volatiles et peut être utilisé dans les locaux fermés.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire et agents tensioactifs non ionisés.

## Application

Diluer avec de l'eau comme indiqué. Solution à 1%, 1 : 100, utiliser 10 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau. Dans le cas de beaucoup de saleté. Solution à 2%, 1 : 50, utiliser 20 ml de ICEPUR concentré dans 1 litre d'eau.



# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Konzentrat  
Désinfectant et nettoyant · Concentré



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**819.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**819.010**

2 Liter Griffflasche  
Bouteille de 2 litres  
**819.002**

Karton à 6 Stück  
Carton à 6 unités  
**819.006**





**Brillengläser-Putz-Schaum,  
milde, hygienisch desinfizierende  
Schaumseife**

BAG Nr. / N° OFSP: CHZN2349 (MANO-FOAM)  
BauA Reg. Nr.: N-72368

Mit unserem ANTI-SCHLERGGÄ-SCHUUM gegen Kleckse, Streifen, Fettflecken, Fingerabdrücke, Wolken oder was weiss der Himmel sonstige Abdrücke auf den Brillengläsern!

**Und so funktioniert's:**

1. Drück eine Portion des ANTI-SCHLERGGÄ-SCHUUMs auf die Innenseite der Brillengläser – einen Tupfer auf die linke und einen Tupfer auf die rechte Seite – oder umgekehrt.
2. Verreib den Schaum mit einem Finger auf den Gläsern – aber leicht – nicht wie ein junger Stier! Dann reib mit dem gleichen Schaum auch die Aussenseiten ein. Aber nicht vergessen – leicht, fein, zart!
3. Jetzt musst du nur noch den Schaum abwaschen. Du kannst kaltes oder warmes Wasser nehmen. Spiel dabei aber nicht Feuerwehrmann. Dreh also den Wasserhahn nicht voll auf. Trag Sorge zum Wasser!
4. Nachher trocknest du die Gläser ab. Du kannst sie aber auch nur abtupfen.
5. So! Jetzt siehst du wieder durch. Du musst nur nicht erschrecken, wenn du jetzt wieder alles klar siehst, sonst kriegst du noch den Anti-Schlerggä-Schaum-Blues!

6. Übrigens: Der ANTI-SCHLERGGÄ-SCHUUM putzt nicht nur – er desinfiziert grad auch noch. Wenn du willst, kannst du sogar das ganze Gestell putzen – und die Hände dazu!
7. Das gibt den Anti-Schlerggä-Schaum-Boom!

### Eigenschaften

reinigend, desinfizierend, neutralisiert Geruchsbakterien, trocknet die Haut nicht aus, verursacht keine Hautirritationen. Alkoholfrei.

### Wirksamkeit

bakterizid, fungizid (Candida), partiell viruzid, Influenza A Viren, Coronavirus.  
Aktiver Wirkstoff: Quaternary ammonium compounds / 100 ml enthalten 260 mg

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen. und nicht-ionische Tensiden.



150 ml Flasche mit  
Schaumpumpe  
150 ml Bouteille avec  
pompe à mousse  
**890.150**  
Karton à 28 Stück  
Carton à 28 unités  
**890.028**







# BABY LINE

- 106 **Hand- und Hautdesinfektion**  
Désinfection des mains et de la peau
- 116 **Flächendesinfektion**  
Désinfection des surfaces
- 120 **Desinfektionsreiniger**  
Désinfectant et nettoyant

## Hand- und Hautdesinfektion Désinfection des mains et de la peau

# MANOFERM®

## Hygienische Händedesinfektion Désinfectant hygiénique pour les mains

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB2097  
CPID 213386-43  
BauA Reg.: N-72314

### Anwendungsgebiete

#### Für Familien:

mit kleinen und grossen Kindern zur  
Vorbeugung von Krankheiten

#### Öffentliche Institutionen:

Schulen, Kindergärten, Kitas

### Domaines d'application

#### Pour famille :

avec petits et grands enfants, pour  
l'hygiène quotidienne

#### Institution public :

écoles, jardins d'enfants, crèches d'enfants

## Haut- und Händedesinfektionsmittel ohne Alkohol für Sie und für Ihr Kind

Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Schonende und hygienische Haut- und Händedesinfizierung für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Fleckt nicht, ist blutauflösend und geruchsneutral. MANOFERM enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass MANOFERM auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, Hände oder Hautoberfläche mit 3 ml MANOFERM während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, trocknen lassen. Die Haut wirkt nachher fein.

## Désinfectant hygiénique pour les mains et la peau sans alcool pour vous et votre bébé

Neutralise les bactéries d'odeur et ne dessèche pas la peau, après la désinfection il ne faut pas mettre de la crème pour les mains. Désinfection hygiénique douce pour les mains et la peau, pour une utilisation souvent et pour peau sensible. Ne cause pas d'irritation cutanée. Ne tache pas, enlève/dilue le sang et neutralise les bactéries d'odeurs. MANOFERM ne contient pas d'alcool ni d'autres substances toxiques, dermatologiquement et microbiologiquement testés.

Effet bactéricide (Mycobactéries, E Coli) et fongicide (Candida albicans) rapide en 30 secondes. Il est prouvé que MANOFERM est efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Utilisation sans dilution. Frotter les mains et la peau avec 3 ml de MANOFERM pendant 30 secondes en profondeur, laisser sécher. La peau devient délicate.



Hand- und Hautdesinfektion  
Désinfection des mains et de la peau

# MANOFERM® Gel

## Hygienische Händedesinfektion Désinfectant hygiénique pour les mains

BAG Nr. / N° OFSP: CHZN2570  
CPID 322253-41

### Anwendungsgebiete

**Für Familien:**

mit kleinen und grossen Kindern zur  
Vorbeugung von Krankheiten

**Öffentliche Institutionen:**

Schulen, Kindergärten, Kitas

### Domaines d'application

**Pour famille :**

pour petits et grands enfants, pour  
la prévention des maladies

**Institution public :**

écoles, jardins d'enfants, crèches d'enfants

### Händedesinfektionsgel ohne Alkohol für Sie und für Ihr Kind

Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Schonende und hygienische Händedesinfizierung für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Fleckt nicht, ist blutauflösend und geruchsneutral. MANOFERM Gel enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet, erhältlich mit leichtem Eukalyptus Duft.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass die Wirkstoffe von MANOFERM Gel auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, Hände mit ein wenig MANOFERM Gel während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, bis sich die Hände trocken anfühlen, kein Nachspülen mit Wasser nötig. Die Haut wirkt nachher fein.

### Gel désinfectant hygiénique sans alcool pour vous et votre bébé

Neutralise les bactéries d'odeur et ne dessèche pas la peau, après la désinfection il ne faut pas mettre de la crème pour les mains. Désinfection hygiénique douce pour les mains et la peau. Utilisation fréquente, pour peau sensible. MANOFERM Gel ne cause pas d'irritation cutanée, ne tache pas, enlève/dilue le sang et neutralise les bactéries d'odeurs. MANOFERM Gel ne contient pas d'alcool ni d'autres substances toxiques, dermatologiquement et microbiologiquement testés. Parfum de eucalyptus.

Effet bactéricide (Mycobactéries, E Coli) et fongicide (Candida albicans) rapide, en 30 secondes. Il est prouvé que MANOFERM Gel est efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Utilisation sans dilution. Frotter les mains peu de MANOFERM Gel pendant 30 secondes en profondeur, laisser sécher. Il ne faut pas rincer après utilisation. La peau devient délicate.

# MANOFERM®

Hygienische Händedesinfektion  
Désinfectant hygiénique pour les mains



75 ml Pumpspray  
Vaporisateur à pompe de 75 ml  
**710.001**  
Karton à 40 Stück  
Carton à 40 unités  
**710.040**

500 ml Flasche mit  
Dosieraufsatz  
Bouteille de 500 ml avec  
embout de dosage  
**710.500**  
Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**710.520**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**710.005**



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à  
pompe de 250 ml  
**710.250**  
Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
**710.224**

# MANOFERM® Gel



100 ml Flasche  
Bouteille de 100 ml  
**750.001**  
Karton à 30 Stück  
Carton à 30 unités  
**750.030**

# MANOFERM® Tücher



Desinfektionstücher Dose à 120 Tücher  
Boîte avec 120 lingettes désinfectantes  
**711.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**711.012**



Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes  
désinfectantes  
**712.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**712.012**



## Hand- und Hautdesinfektion Désinfection des mains et de la peau

# MANO-FOAM

## Desinfizierende Schaumseife Savon mousse désinfectant

BAG Nr. / N° OFSP: CHZN2349  
CPID 313741-66  
BauA Reg.: N-72368

### Anwendungsgebiete

#### Für Familien:

mit kleinen und grossen Kindern zur  
Vorbeugung von Krankheiten

#### Öffentliche Institutionen:

Schulen, Kindergärten, Kitas

### Domaines d'application

#### Pour famille :

pour petits et grands enfants, pour  
la prévention des maladies

#### Institution public :

écoles, jardins d'enfants, crèches d'enfants

### Desinfizierende Schaumseife ohne Alkohol für die Hände- und Haut- hygiene für Sie und für Ihr Kind

Schonende, hygienische Haut- / Händedesinfizierung und Reinigung in einem Schritt für den öfteren Gebrauch, auch bei sensibler Haut. Verursacht keine Hautirritationen. Neutralisiert Geruchsbakterien und trocknet die Haut nicht aus, Sie müssen Ihre Hände nicht nachcremen. Fleckt nicht, ist blutauflösend, gute Hautverträglichkeit. MANO-FOAM enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Dank der guten hautschonenden Eigenschaften ist eine Anwendung besonders bei beruflich bedingtem häufigen Händewaschen empfehlenswert. Für alle Waschungen und zum Duschen anwendbar. Dermatologisch und mikrobiologisch getestet, erhältlich mit einer angenehmen Duftnote. Dank dem revolutionären Schaumkopf wird der Seifenverbrauch um 1/3 gegenüber einer flüssigen Handseife reduziert.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli) und fungizide (Candida albicans) Wirkung innert 30 Sekunden. Es wurde nachgewiesen, dass die Wirkstoffe von MANO-FOAM auch gegen Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren wirksam ist.

### Zusammensetzung

Fertigprodukt auf der Basis von MANOFERM Desinfektionsmittel Inhaltsstoffe und amphoteren Tensiden.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, Hände mit 3 ml (1-mal auf die Schaumpumpe drücken) MANO-FOAM während mindestens 30 Sekunden gründlich einreiben, mit Wasser abspülen.

### Savon mousse désinfectant hygiénique pour les mains et la peau, pour vous et votre bébé

Désinfection hygiénique douce et nettoyage de la peau et des mains dans une. Utilisation souvent possible pour peau sensible. Ne cause pas d'irritation cutanée, neutralise les bactéries d'odeurs, ne dessèche pas la peau, après la désinfection il ne faut pas mettre de la crème pour les mains. Ne tache pas, enlève/dilue le sang, bonne tolérance cutanée. MANO-FOAM ne contient pas de l'alcool ni d'autres substances toxiques. À cause de la haute tolérance cutanée une application fréquente est recommandée. Applicable pour toutes ablutions et douches. Testé dermatologiquement et microbiologiquement, procurable avec parfum agréable. Grâce à la pompe moussante révolutionnaire vous allez économiser le 30% du produit.

Effet bactéricide (Mycobactéries, E. Coli) et fongicide (Candida albicans) rapide pendant 30 secondes. Il est prouvé que MANO-FOAM est efficace contre les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et Coronavirus.

### Composition

Produit prêt à l'usage basé sur les principes actifs et tenside du désinfectant MANOFERM.

### Application

Utiliser non diluée, appliquer 3 ml (pousser 1 fois sur la pompe dosage moussante) MANO-FOAM, lotionner à fond pendant 30 secondes, rincer avec de l'eau.

# MANO-FOAM

Desinfizierende Schaumseife  
Savon mousse désinfectant



500 ml Flasche mit Schaumpumpe  
Bouteille de 500 ml avec pompe à mousse  
**720.001**

Karton à 20 Stück  
Carton à 20 unités  
**720.020**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**720.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**720.010**





Desinfektion für nasswischbare Flächen  
Désinfection pour les surfaces lavables à l'eau

# FERMACIDAL D2®

## Flächendesinfektionsmittel Désinfectant pour les surfaces

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0445  
CPID 235314  
BauA Reg.: N-24040  
VAH gelistet / liste

### Anwendungsgebiete

**Für Familien:**

mit kleinen und grossen Kindern für die  
Alltags-Hygiene

**Öffentliche Institutionen:**

Schulen, Kindergärten, Kitas

### Domaines d'application

**Pour famille :**

avec petits et grands enfants, pour  
l'hygiène quotidienne

**Institution public :**

écoles, jardins d'enfants, crèches d'enfants

Flächendesinfektionsmittel ohne  
Alkohol für Ihren Haushalt zur  
Desinfektion von nasswischbaren  
Flächen und Gegenständen aller Art

FERMACIDAL D2 enthält keinen Alkohol oder andere Giftstoffe. Es ist eine Fertiglösung, neutralisiert Geruchsbakterien, geruchsneutral, ist blutauflösend und fleckt nicht. Verursacht keine Hautreizungen, ist nicht flüchtig und hat eine sehr gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Leder, Gummi, Textil, Plastikteilen, Holz etc. Sehr gut geeignet für die Desinfektion von Kinderspielzeugen, Kinderbetten, Matratzen, Geschirr und Essbereich von Ihren Kleinen, Wickeltisch, etc.

Schnelle bakterizide (Mykobakterien, E. Coli, MRSA) und fungizide (Candida albicans) Wirkung, selektive viruzid. Wirksam gegen Hepatitis B, HIV (AIDS), Rotavirus, Norovirus, Adenovirus, Influenza A Viren (H5N1/H1N1) und Coronaviren.

### Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungskomplex.

### Anwendung

Unverdünnt anwenden, einsprühen, wischen, eintauchen oder durchspülen, kein Nachwischen nötig.

Désinfectant sans alcool pour votre  
ménage des surfaces et objets de  
toutes sortes lavables à l'eau

FERMACIDAL D2 ne contient pas d'alcool ni d'autres substances toxiques. Prêt à l'usage, neutralise les bactéries d'odeurs, sans odeur, enlève/dilue le sang et ne tache pas. Bonne tolérance cutanée, n'est pas volatil, avec une bonne tolérance des matériaux comme le métal, le cuir, le caoutchouc, les textiles, le plastique, le bois, etc. Application idéale pour les jouets, les lits pour bébé, matelas, vaisselle, espace à manger pour des petites enfants, tables à langer, etc.

Action bactéricide (Mycobactérie, E. Coli, MRSA) et fongicide (Candida) partiellement virucide. Les virus de l'hépatite B, VIH (SIDA), rotavirus, norovirus, adenovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1) et coronavirus.

### Composition

Complexe d'ammonium quaternaire.

### Application

Utiliser non diluée, vaporiser, essuyer, tremper ou rincer, aucun essuyage nécessaire.

# FERMACIDAL D2®

Flächendesinfektionsmittel  
Désinfectant pour les surfaces



250 ml Pumpspray  
Vaporisateur à  
pompe de 250 ml  
**730.250**  
Karton à 48 Stück  
Carton à 48 unités  
**730.248**

500 ml Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe  
de 500 ml  
**730.500**  
Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
**730.524**



1 Liter Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe de 1 litre  
**730.001**  
Karton à 12 Stück  
Carton à 12 unités  
**730.012**



Desinfektionstücher Dose à 120 Tücher  
Boîte avec 120 lingettes désinfectantes  
**731.001**  
Karton à 12 Dosen  
Carton à 12 boîtes  
**731.012**

Desinfektionstücher-Refill à 120 Tücher  
Sachet de recharge avec 120 lingettes  
désinfectantes  
**732.001**  
Karton à 12 Packungen  
Carton à 12 boîtes  
**732.012**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**730.005**  
10 Liter Kanister  
Bidon de 10  
litres  
**730.010**



Desinfektionsreiniger für Oberflächen und Kinderspielzeug  
Désinfectant et nettoyant pour les surfaces et les jouets  
pour enfants

# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Fertiglösung  
Désinfectant et nettoyant · Prêt à l'usage

BAG Nr. / N° OFSP: CHZB0208  
CPID 156588  
BauA Reg.: N-24414

## Anwendungsgebiete

### Für Familien:

mit kleinen und grossen Kindern für die  
Alltags-Hygiene

### Öffentliche Institutionen:

Schulen, Kindergärten, Kitas

## Domaines d'application

### Pour famille :

avec petits et grands enfants, pour  
l'hygiène quotidienne

### Institution public :

écoles, jardins d'enfants, crèches d'enfants

Desinfektionsreiniger Fertigprodukt  
ohne Alkohol zur Desinfektion und  
Reinigung von nasswischbaren  
Flächen aller Art und für Kinder-  
spielzeuge

Das ICEPUR Desinfektionsreiniger Fertigprodukt ist reinigend, blutauflösend, eiweiss- und fettlösend, neutralisiert Geruchsbakterien, fleckt nicht und hat eine sehr gute Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, Leder, Gummi, Textil, Plastikteile, Holz etc. Das Produkt enthält keinen Alkohol oder flüchtige Bestandteile. Daher ist es sehr gut geeignet für die Reinigung Ihrer Küche, Badezimmer sowie Kinderbadewanne, Wickeltisch, Spielbereich.

Bakterizid, fungizid (Candida albicans) und selektiv viruzid. Wirksam gegen Norovirus, Influenza A Grippeviren (H5N1 / H1N1) und Coronaviren.

## Zusammensetzung

Quaternäre Ammoniumverbindungen und nicht-ionischen Tensiden.

## Anwendung

Unverdünnt anwenden für Oberflächen und Kinderspielzeuge. Einsprühen und mit einem sauberen Tuch abwischen.

Désinfectant et nettoyant prêt à  
l'usage sans alcool pour tout genre  
de surfaces et jouets d'enfants  
lavable à l'eau

ICEPUR désinfectant et nettoyant prêt à l'usage, enlève/dilue le sang, dissout la protéine et la graisse, neutralise les bactéries d'odeurs, ne tache pas. Il est bien toléré sur tout type de surfaces des matériaux comme le métal, le cuir, le caoutchouc, les textiles, le plastic, le bois, etc.

Le produit ne contient pas d'alcool et des composants volatil, raison pour la qu'elle il est approprié pur le nettoyage de votre cuisine, de la salle de bain, de la baignoire, de la table à langer et le des espaces de jeux.

Bactéricide, fongicide (Candida albicans) partiellement virucide. Efficace contre norovirus, les virus de la grippe A (H5N1/H1N1), VIH (SIDA) et coronavirus.

## Composition

Complexe d'ammonium quaternaire et agents non-tensioactifs.

## Application

Prêt à l'usage pour les surfaces et les jouets pour enfants. Vaporiser et essuyer avec un chiffon propre.

# ICEPUR®

Desinfektionsreiniger · Fertiglösung

Désinfectant et nettoyant · Prêt à l'usage



500 ml Sprühflasche  
Vaporisateur à pompe  
de 500 ml  
**740.500**

Karton à 24 Stück  
Carton à 24 unités  
**740.524**



5 Liter Kanister  
Bidon de 5 litres  
**740.005**

10 Liter Kanister  
Bidon de 10 litres  
**740.010**







# ZUBEHÖR ACCESSOIRES

- 126 **Leere Behälter**  
Bidons et bouteilles vides
- 130 **Pumpen und Hähne**  
Pompes et robinets
- 132 **Schutzmasken**  
Masques de protection
- 142 **Pandemie-Set**  
Set contre les pandémies
- 144 **Wandspender**  
Distributeurs muraux
- 148 **Händedesinfektionsstationen**  
Stations de désinfection des mains

# Leere Behälter Bidons et bouteilles vides

Einige unserer Kunden kaufen das Desinfektionsmittel in grösseren Behältern, um danach je nach Bedarf kleinere leere Flaschen selbst abzufüllen. Wenn das auch Ihr Ziel ist, können Sie hier leere Behälter von verschiedenen Grössen aussuchen und kaufen.

Certains de nos clients achètent le désinfectant dans de grands récipients pour ensuite remplir eux-mêmes de petites bouteilles vides, selon leurs besoins. Si vous voulez faire la même chose, vous trouverez ici tous nos conteneurs vides de tailles différentes.



2 Liter Griffflasche, leer  
Bouteille de 2 litres  
**400.200**



500 ml Flasche für Wandspender, leer  
Bouteille de 500 ml pour distributeur  
mural, vide  
**400.500**



5 Liter Kanister, leer  
Bidon de 5 litres, vide  
**400.005**  
10 Liter Kanister, leer  
Bidon de 10 litres, vide  
**400.010**



## Leere Behälter / Bouteilles vides



250 ml Sprühflasche, leer  
Vaporisateur à pompe de 250 ml, vide  
**400.250**



50 ml Pumpspray, leer  
Vaporisateur à pompe de 50 ml, vide  
**400.050**



500 ml Sprühflasche, leer  
Vaporisateur à pompe  
de 500 ml, vide  
**400.555**



500 ml Flasche mit Schaumpumpe, leer  
Bouteille de 500 ml avec pompe à mousse, vide  
**018.050**



1 Liter Sprühflasche, leer  
Vaporisateur à pompe de 1 litre, vide  
**400.100**



1.5 Liter Flasche mit Druckpumpzerstäuber, leer  
Bouteille de 1,5 litres avec pulvérisateur à  
pompe à pression  
**460.150**

# Pumpen und Hähne

## Pompes et robinets

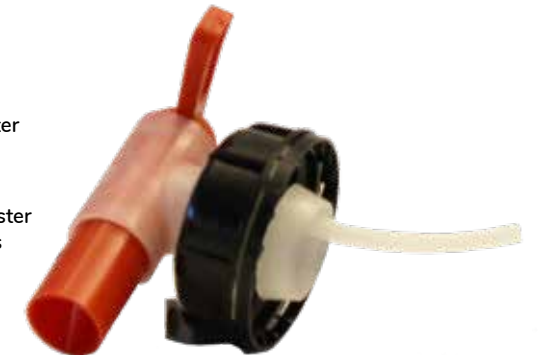
Die Pumpen und Hähne erleichtern die Dosierung aus unseren Kanister. Der Hahn wurde speziell für unsere 5 und 10 Liter Kanister entwickelt und hilft beim Giessen ohne körperliche Anstrengung. Die grössere Pumpe ist für unsere 5/10 Liter Kanister vorgesehen und kann genau 30 ml dosieren. Die kleinere Pumpe ist für unsere 500 ml Vierkantflasche für Wandspender geeignet und dosiert jedes mal 5 ml Produkt.

Le robinet a été spécialement conçu pour nos bidons de 5 et 10 litres et aide à arroser sans effort physique. La plus grande pompe est prévue pour nos bidons de 5 et 10 litres et peut doser exactement 30 ml. La plus petite pompe est adaptée à notre bouteille carrée de 500 ml pour distributeur mural et dose à chaque fois 5 ml de produit.



Ausgussshahn für 5 Liter Kanister  
Robinet pour bidon de 5 litres  
**451.005**

Ausgussshahn für 10 Liter Kanister  
Robinet pour bidon de 10 litres  
**451.010**



Dosierpumpe für 5 Liter Kanister  
Pompe de dosage pour bidon de 5 litres  
**450.005**

Dosierpumpe für 10 Liter Kanister  
Pompe de dosage pour bidon de 10 litres  
**450.010**



Dosierpumpe für 500 ml Flasche  
Pompe de dosage pour bouteille  
de 500 ml  
**450.050**



# Atemschutzmaske

## Masques de protection

### FFP2/KN95

Atemschutzmaske der Kategorie FFP2/KN95, entspricht der Kategorie N95. Farbe: weiss. Geeignet für Ihren persönlichen Schutz in Grippe-Wellen und bei hohen Feinstaubkonzentrationen (z. B. Asche, Rauch).

Diese Atemschutz-Maske ist durch ihre hohe Filterkapazität geeignet kleinste Partikel oder flüssige Tröpfchen aus der Luft herauszufiltern, sogar auch Bakterien, deren Sporen oder Viren (wie z. B. Krankheitserreger der Vogelgrippe, von SARS, von Coronavirus oder anderen Erreger), die Epidemien hervorrufen können. Die Halbmasken bieten eine Filterleistung von 95% und damit eine sehr hohe Sicherheit.

Masques à filtre de la catégorie FFP2/KN95, équivalent à la catégorie N95. Couleur: blanc. Appropriate pour la protection de votre hygiène personnelle en cas d'éclosions de maladies infectieuses aéroportées (comme la grippe et le coronavirus), et d'une forte concentration des particules fines (par exemple de cendre, fumée).

Ces masques de protection sont appropriés contre les particules solides et liquides ainsi que contre les bactéries et leurs spores, et les virus (la grippe aviaire, SARS, coronavirus). Ces masques donnent 95% de capacité de filtrage avec laquelle ils ont une très haut possibilité de sécurité.

#### Wichtige Eigenschaften

- hohe Filterkapazität
- Protektion
- geringer Atemwiderstand
- hoher Tragekomfort
- hautfreundliches Material
- hygienische Einzelverpackung
- zusammenfaltbar auf Taschengrösse
- stabile Kopfbänder
- keine Sichteinschränkung
- problemloses Sprechen durch die Maske

Bitte beachten Sie unbedingt die Einsatz- und Warnhinweise auf der Verpackung!

#### Propriétés importantes

- grand pouvoir filtrant
- faible résistance respiratoire
- grand confort
- matière hypoallergénique
- conditionnement individuel hygiénique
- pliable en format de poche
- brides solides
- aucune restriction du champ visuel
- l'utilisateur peut parler sans problème à travers le masque

Observez impérativement les consignes d'utilisation et les avertissements figurant sur l'emballage!



FFP2/KN95 Schutzmaske ohne Ventil, Karton à 5 Stück  
Masques FFP2/KN95, sans valve, Carton à 5 unités  
345.005

# Atemschutzmaske

## Masques de protection

### KN95

Atemschutzmaske ohne Ventil der Kategorie KN95, entspricht den Kategorien FFP2 und N95. Basierend auf dem Standard EN 149:2001 + A1:2009. Farbe: weiss. Geeignet für Ihren persönlichen Schutz in Grippe-Wellen und bei hohen Feinstaubkonzentrationen (z. B. Asche, Rauch).

Diese Atemschutz-Maske ist durch ihre hohe Filterkapazität geeignet kleinste Partikel oder flüssige Tröpfchen aus der Luft herauszufiltern, sogar auch Bakterien, deren Sporen oder Viren (wie z. B. Krankheitserreger der Vogelgrippe, von SARS, von Coronavirus oder anderen Erreger), die Epidemien hervorrufen können. Die Halbmasken bieten eine Filterleistung von 95% und damit eine sehr hohe Sicherheit.

Masques à filtre sans valve de la catégorie KN95, équivalent aux catégories FFP2 et N95. Basé sur la norme EN 149:2001 + A1:2009. Couleur: blanc. Appropriée pour la protection de votre hygiène personnelle en cas d'éclosions de maladies infectieuses aéroportées (comme la grippe et le coronavirus), et d'une forte concentration des particules fines (par exemple de cendre, fumée).

Ces masques de protection sont appropriés contre les particules solides et liquides ainsi que contre les bactéries et leurs spores, et les virus (la grippe aviaire, SARS, coronavirus). Ces masques donnent 95% de capacité de filtrage avec laquelle ils ont une très haut possibilité de sécurité.

#### Wichtige Eigenschaften

- hohe Filterkapazität
- geringer Atemwiderstand
- hoher Tragekomfort
- hautfreundliches Material
- hygienische Einzelverpackung
- zusammenfaltbar auf Taschengrösse
- stabile Kopfbänder
- keine Sichteinschränkung
- problemloses Sprechen durch die Maske

Bitte beachten Sie unbedingt die Einsatz- und Warnhinweise auf der Verpackung!

#### Propriétés importantes

- grand pouvoir filtrant
- faible résistance respiratoire
- grand confort
- matière hypoallergénique
- conditionnement individuel hygiénique
- pliable en format de poche
- brides solides
- aucune restriction du champ visuel
- l'utilisateur peut parler sans problème à travers le masque

Observez impérativement les consignes d'utilisation et les avertissements figurant sur l'emballage!



KN95 Schutzmaske ohne Ventil,  
Karton à 20 Stück  
Masques KN95, sans valve,  
Carton à 20 unités  
**345.003**



# Atemschutzmaske

## Masques de protection

### KN95

Atemschutzmaske der Kategorie KN95 entspricht den Kategorien FFP2 und N95. Farbe: weiss. Geeignet für Ihren persönlichen Schutz in Grippe-Wellen und bei hohen Feinstaubkonzentrationen (z. B. Asche, Rauch).

Diese Atemschutz-Maske ist durch ihre hohe Filterkapazität geeignet kleinste Partikel oder flüssige Tröpfchen aus der Luft herauszufiltern, sogar auch Bakterien, deren Sporen oder Viren (wie z. B. Krankheitserreger der Vogelgrippe, von SARS, von Coronavirus oder anderen Erreger), die Epidemien hervorrufen können. Die Halbmasken bieten eine Filterleistung von 95% und damit eine sehr hohe Sicherheit.

Masques à filtre de la catégorie KN95, équivalent aux catégories FFP2 et N95. Couleur: blanc. Appropriate pour la protection de votre hygiène personnelle en cas d'éclotions de maladies infectieuses aéroportées (comme la grippe et le coronavirus), et d'une forte concentration des particules fines (par exemple de cendre, fumée).

Ces masques de protection sont appropriés contre les particules solides et liquides ainsi que contre les bactéries et leurs spores, et les virus (la grippe aviaire, SARS, coronavirus). Ces masques donnent 95% de capacité de filtrage avec laquelle ils ont une très haut possibilité de sécurité.

#### Wichtige Eigenschaften

- hohe Filterkapazität
- geringer Atemwiderstand
- hoher Tragekomfort
- hautfreundliches Material
- hygienische Einzelverpackung
- zusammenfaltbar auf Taschengrösse
- stabile Kopfbänder
- keine Sichteinschränkung
- problemloses Sprechen durch die Maske

Bitte beachten Sie unbedingt die Einsatz- und Warnhinweise auf der Verpackung!

#### Propriétés importantes

- grand pouvoir filtrant
- faible résistance respiratoire
- grand confort
- matière hypoallergénique
- conditionnement individuel hygiénique
- pliable en format de poche
- brides solides
- aucune restriction du champ visuel
- l'utilisateur peut parler sans problème à travers le masque

Observez impérativement les consignes d'utilisation et les avertissements figurant sur l'emballage!



KN95 Schutzmaske ohne Ventil,  
Karton à 25 Stück  
Masques KN95, sans valve,  
Carton à 25 unités  
**345.002**

# Medizinische Gesichtsmaske Masque facial médical Typ IIR / Type IIR

Medizinische Gesichtsmaske – Typ IIR mit Ohrschlingen oder Bändern. Hoher Spritzschutz und Schutz der medizinischen Mitarbeiter und Patienten vor Infektionskrankheiten.

Merkmale der medizinischen Gesichtsmaske, Typ IIR – EN 14683. Schutz der medizinischen Mitarbeiter und Patienten vor Infektionskrankheiten.

Medizinische Gesichtsmasken verhindern einen Kontakt des Patienten oder Arbeitsumfelds mit großen, vom Maskenträger ausgeworfenen Teilchen (z. B. Speichel, Schleim); sie schützen außerdem den Träger vor Blut und/oder anderen Körperflüssigkeiten des Patienten oder aus dem Arbeitsumfeld.

Masken des Typs IIR – EN 14683 sind geeignet für Situationen, in denen für den medizinischen Mitarbeiter das Risiko eines Kontakts mit Blut und/oder anderen Körperflüssigkeiten des Patienten oder aus dem Arbeitsumfeld besteht.

Masque facial médical – Type IIR avec élastiques auriculaires. Protection élevée contre les projections y protection des professionnels de santé et des patients contre les maladies infectieuses.

Caractéristiques du masque facial médical, type IIR – EN 14683 : protection du personnel médical et des patients contre les maladies infectieuses.

Les masques faciaux médicaux permettent d'éviter que de grosses particules projetées par le porteur (ex. : salive, mucosités) n'atteignent le patient ou l'environnement de travail, et que le porteur ne soit exposé au sang et/ou aux liquides corporels provenant du patient ou présents dans l'environnement de travail.

Les masques de type IIR – EN14683 conviennent aux situations où le professionnel de santé court un risque d'exposition à du sang et/ou des liquides corporels provenant du patient ou présents dans l'environnement de travail.

## Wichtige Eigenschaften

- Faltausführung mit Ohrschlingen oder Bändern
- wirksamer 4-Lagen-Schutz
- spritzfeste Schicht zum Schutz vor Blut und anderen Körperflüssigkeiten
- Flüssigkeitswiderstand: 21,3 kPa (oder 160 mmHg)
- erhöhte Infektionskontrolle
- Vermeidung einer Kreuzkontaminierung

## Propriétés importantes

- modèle à plis avec élastiques auriculaires ou liens
- structure de protection à quatre couches
- couche résistante aux projections de sang et de liquides corporels
- résistance aux liquides: 21,3 kPa (ou 160 mmHg)
- meilleur contrôle des infections
- prévention du risque de contamination croisée



Medizinische Gesichtsmaske – Typ IIR, Karton à 50 Stück  
Masque facial médical – Type IIR, Carton à 50 unités  
**345.004**



# Pandemie Schutzmaske FFP3, mit Ausatemventil

## Masque de protection FFP3 contre les pandémies avec valve d'expiration

Die Pandemieschutz-Maske der Schutzstufe FFP3 ist durch ihre hohe Filterkapazität geeignet kleinste Partikel oder flüssige Tröpfchen aus der Luft herauszufiltern, sogar auch Bakterien, Sporen oder Viren (wie z. B. Krankheitserreger der Vogelgrippe, von SARS oder anderen Erreger, die Epidemien / Pandemien hervorrufen können). Die FFP3 Halbmasken bieten eine Filterleistung von mehr als 99% und damit eine sehr hohe Sicherheit.

Die Pandemie Schutz-Maske FFP3 bietet bis zum 30-fachen Grenzwert (30 x MAK) Schutz gegen feste und flüssige Partikel, Krankheitserreger wie Bakterien, Sporen, Pilze, und Viren (Vogelgrippe H5N1, Coronavirus).

Grâce à sa grande capacité de filtration, le masque de protection contre les pandémies de niveau FFP3 est capable de filtrer les plus petites particules ou les gouttelettes liquides de l'air, voire même les bactéries, les spores ou les virus (comme les agents pathogènes de la grippe aviaire, du SRAS ou d'autres agents susceptibles de provoquer des épidémies/pandémies). Les demi-masques FFP3 offrent une capacité de filtration de plus de 99% et donc une sécurité très élevée.

Le masque de protection contre les pandémies FFP3 offre une protection jusqu'à 30 fois la valeur limite (30 x VME) contre les particules solides et liquides, les agents pathogènes tels que les bactéries, les spores, les champignons et les virus (grippe aviaire H5N1, coronavirus).

### Wichtige Eigenschaften

- EN 149:2001+A1:2009
- hohe Filterkapazität
- geringer Atemwiderstand
- hoher Tragekomfort
- hautfreundliches Material
- hygienische Einzelverpackung
- zusammenfaltbar auf Taschengrösse
- stabile Kopfbänder
- keine Sichteinschränkung
- problemloses Sprechen durch die Maske

### Propriétés importantes

- EN 149:2001+A1:2009
- grand pouvoir filtrant
- faible résistance respiratoire
- grand confort
- matière hypoallergénique
- conditionnement individuel hygiénique
- pliable en format de poche
- brides solides
- aucune restriction du champ visuel
- l'utilisateur peut parler sans problème à travers le masque



FFP3 Schutzmaske, Karton à 10 Stück  
Masques FFP3, Carton à 10 unités  
**345.001**

# Pandemie-Set Set contre les pandémies

Hygiene-Set (Pandemieschutzmasken KN95/FFP2 und Desinfektionsmittel) zur vorbeugenden Massnahme gegen Pandemie/Epidemie verursachenden Influenza A Virus (wie Vogelgrippe – H5N1 oder Schweinegrippe – H1N1, etc.) sowie Coronavirus.

Das Risiko einer weltweiten Grippe-Pandemie ist immer sehr gross. Experten raten daher dringend zu umfassenden prophylaktischen Schutzmassnahmen. Das Wichtigste, was auch Sie dagegen tun können, ist die Vorbeugung.

Dazu haben wir für Sie ein sogenanntes Pandemie-Hygiene-Set zusammengestellt, bestehend aus der notwendigen Art von Atemschutzmasken und dem dazu geeigneten Desinfektionsmittel.

1. Pandemieschutzmasken KN95 (gleichwertig zu FFP2) entsprechen der EN149:2001 für den persönlichen Schutz gegen Grippe aller Art.
2. Für Ihren zusätzlichen persönlichen Schutz empfehlen wir die Verwendung eines Desinfektionsmittels wie FERMACIDAL D2 und MANOFERM.

Kit d'hygiène (masques de protection contre les pandémies KN95/FFP2 et désinfectant) pour la prévention contre les virus Influenza A responsables de pandémies/épidémies (comme la grippe aviaire, H5N1, ou la grippe porcine, H1N1, etc.) et le coronavirus.

Le risque d'une pandémie mondiale de grippe est toujours très élevé. Les experts recommandent donc vivement de prendre des mesures de protection prophylactiques complètes. La prévention est la chose la plus importante que vous puissiez faire.

Pour ce faire, nous avons composé pour vous un kit d'hygiène pandémique comprenant le type de masque respiratoire nécessaire et le produit désinfectant approprié.

1) Les masques de protection contre la pandémie KN95 (équivalents à FFP2) sont conformes à la norme EN149:2001 pour la protection personnelle contre toutes les formes de grippe.

2) Pour votre protection personnelle supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un désinfectant comme FERMACIDAL D2 et MANOFERM.

## Das Pandemie-Set besteht aus

- 3 filtrierende Halbmasken (KN95)
- 1 Liter Sprühflasche FERMACIDAL D2 (Flächendesinfektionsmittel)
- 1 Dose FERMACIDAL D2 Desinfektionstücher (Flächendesinfektionsmittel)
- 50 ml Pumpspray MANOFERM (Hände- und Hautdesinfektionsmittel)
- 100 ml MANOFERM Gel (Hände- und Hautdesinfektionsmittel)

## Le set contre les pandémies contient de

- 3 demi-masque filtrant (KN95)
- 1 vaporisateur de 1 litre FERMACIDAL D2 pour la désinfection des surfaces
- 1 FERMACIDAL D2 lingettes désinfectantes pour la désinfection des surfaces
- 1 flacon-distributeur de 50 ml MANOFERM pour la désinfection des mains et de la peau
- 1 bouteille de 100 ml MANOFERM Gel pour la protection personnelle partout



Pandemie-Set  
Set contre les pandémies  
340.001



# Wandspender Distributeurs muraux

Wir bieten Wandspender für eine saubere und einfache Dosierung von unseren Desinfektionsmitteln und Handseifen an. Wir verfügen über ein umfassendes Angebot an Modellen, welche für jeden Bedarf und jede Anforderung geeignet sind.

Nous offrons des distributeurs muraux pour un dosage simple et propre de nos désinfectants et savons. Nous avons une grande variété de modèles pour chaque type d'utilisation et pour tous les besoins.



Wandspender Touchless XT für 500 ml Flasche, ist ein berührungsloser Spender im mattsilber eloxierten Aluminium mit Sensortechnologie, austauschbare und autoklavierbare Edelstahlpumpe für Desinfektionsmittel und Flüssigseifen mit einstellbarer Dosierung (ca. 0,75, 1,0, 1,2, und 1,5 ml), inkl. HDPE Leerflasche und 5 Alkaline-D Batterien  
Distributeur mural Touchless XT pour bouteille de 500 ml, automatique et sans contact en acier inoxydable poli, pompe en acier inoxydable, autoclavable, et interchangeable pour désinfectants et savons liquides, avec dose réglable (environ 0,75, 1,0, 1,2, et 1,5 ml), et une bouteille vide de HDPE et 5 piles alcalines de type D  
**180.003**



Wandspender IMP ELS P/24 für 500 ml Flasche, in leuchtgelb, mit langem Edelstahl-Bedienhebel und austauschbarer 24er Edelstahlpumpe mit gekrüpftem Saugrohr und einstellbarer Dosierung (ca. 0,75, 1,0, 1,2, und 1,5 ml) inkl. leere HDPE Flasche  
Distributeur mural IMP ELS P/24 pour bouteille de 500 ml, jaune lumineux, poignée long en aluminium, avec pompe 24 en acier inoxydable interchangeables ayant le tuyau d'aspiration du coude, dose réglable (environ 0,75, 1,0, 1,2, et 1,5 ml) et bouteille vide de HDPE  
**180.004** für Händedesinfektionsmittel / pour désinfectants liquides  
**180.104** für Flüssigseife / pour savon moussant



Auffangschale für IMP ELS P/24 Wandspender, leuchtgelb, für eine saubere Umgebung  
Bac de récupération pour distributeur mural IMP ELS P/24, jaune lumineux, pour un environnement propre  
**180.110**

## Wandspender / Distributeurs muraux

Wandspender LCP E für 500 ml Flasche mit weissem Kunststoffgehäuse, langer Edelstahl-Bedienhebel, austauschbare Kunststoffpumpe mit einstellbarer Dosierung (ca. 0,8 bis 1,5 ml)  
Distributeur mural LCP E pour bouteille de 500 ml, blanc, avec poignée long en acier inoxydable et pompe en plastique interchangeables avec dose réglable allant de 0,8 à 1,5 ml  
**180.005** für Händedesinfektionsmittel / pour désinfectants liquides  
**180.105** für Flüssigseife / pour savon moussant



Auffangschale für LCP E Wandspender, weiss, für eine saubere Umgebung  
Bac de récupération pour distributeur LCP E, blanc, pour un environnement propre  
**180.111**



Wandspender IMP ELS A/24 für 500 ml Flasche, mit langem Edelstahl-Bedienhebel  
Distributeur mural IMP ELS A/24 pour bouteille de 500 ml, à long levier  
**180.001** mit Edelstahl Pumpe / avec pompe en acier inoxydable  
**180.101** mit Schaumpumpe / avec pompe à mousse

Wandspender IMP E A/24 für 500 ml Flasche, mit kurzem Edelstahl-Bedienhebel und Edelstahl Pumpe  
Distributeur mural IMP E A/24 pour bouteille de 500 ml, à court levier et pompe en acier inoxydable  
**180.002**





Händedesinfektionsstationen  
Stations de désinfection des mains

# Hygiene-Station Station hygiénique

Zur Unterstützung der Infektionsprävention im öffentlichen und halböffentlichen Bereichen bieten wir eine Hygiene-Station Edelstahl-Säule mit Anti-Fingerabdruck-Beschichtung, inklusive berührungslosem Touchless Desinfektionsmittelspender für 1000 ml Flaschen und Auffangschale; ideal für Eingangsbereiche und Orte, an denen eine Wandanbringung von Spendern nicht erwünscht oder möglich ist.

Pour soutenir la prévention des infections dans les zones publiques, nous offrons une station hygiénique en acier inoxydable avec revêtement anti-empreintes digitales, avec l'addition d'un distributeur sans contact Touchless pour des bouteilles de 1000 ml et d'un bac de récupération; idéal pour les lieux publics tels que les halls, les couloirs, et d'autres endroits où l'installation d'un distributeur mural n'est pas possible ou acceptable.

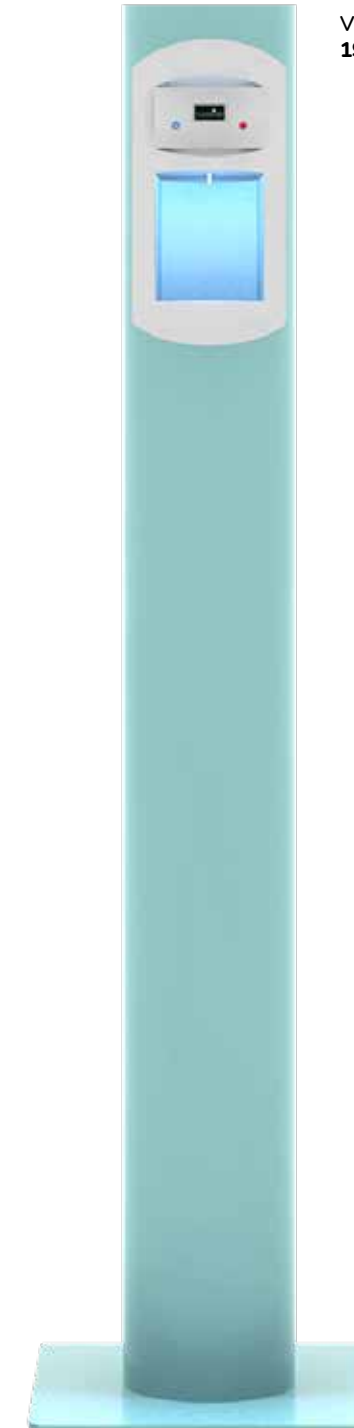


Hygiene-Station  
Station hygiénique  
185.100

# V7 Cleanium Light

V7 Cleanium Light – freistehender 140 cm Zylinder mit integriertem Desinfektionsmittel-Spender. V7 Cleanium ist eine professionelle Lösung für die Händedesinfektion im öffentlichen und privaten Bereich für innen und aussen. Die Cleanium-Produktreihe umfasst eine versiegelte Glaskapsel im Inneren. In Kombination mit dem einfachen Nachfüllprozess bleiben die Produkte somit über den gesamten Produktlebenszyklus keimfrei.

Cylindre autoportant de 140 cm Cleanium Light V7 avec distributeur de désinfectant intégré. Le dispositif Cleanium V7 est une solution professionnelle pour désinfecter les mains. Il s'utilise aussi bien en intérieur qu'en extérieur, dans les lieux privés et publics. Les produits de la gamme Cleanium comprennent une capsule intérieure en verre hermétiquement fermée qui, combinée au processus de remplissage simple, permet une désinfection continue des dispositifs tout au long de leur cycle de vie.



V7 Cleanium Light  
190.001



## V7 Cleanium Light

### Eigenschaften

- **AUTOMATISCHE UND BERÜHRUNGSLOSE AUSGABE:** Alle Cleanium-Geräte sind mit einem automatischen System ausgestattet, das eine berührungslose Händehygiene ermöglicht
- **SPEZIELLER HOCHLEISTUNGS-MICRO-CONTROLLER** Ein Hochleistungs-Chip ermöglicht die Optimierung der abgegebenen Flüssigkeitsmenge auf Grundlage des Flüssigkeitstyps – ein exklusives Merkmal von V7 Cleanium
- **SET FÜR NATIVE KONNEKTIVITÄT** (aktivierbar) für die Kontrolle per Fernzugriff: Gesamtzustand des Gerätes, ausgegebene Menge, Restmenge an Desinfektionsmittel und mehr
- **AUTOMATISCHES NACHFÜLLEN:** Das integrierte Nachfüll-System spart Abfall, verhindert Verschüttungen und reduziert Verwaltungskosten.
- **INTEGRIERTES OLED-DISPLAY:** OLED-Display zur Überwachung des Verbrauchs bei jeder Verwendung
- **VERFÜGBAR** in unterschiedlichen Konfigurationen (freistehend oder Wandmontage) für die Verwendung im Innen- und Außenbereich mit zahlreichen Funktionen

### SPEZIFIKATIONEN

#### Design

Halterungstyp: Aluminium-Zylinder mit Metall-Basis

#### Allgemeine Informationen

- Garantie: 2 Jahre
- Produktgewicht: 25 Kg
- Produktmaße (cm): Zylinder 17,5 x 17,5 x 140; Basis 35 x 35 x 2,5
- Packung enthält: Aluminium-Zylinder, Metall-Basis 35 x 35
- Verpackungsmaße (L/B/H, cm): Zylinder: 24 x 24 x 150; Basis: 40 x 40 x 3
- Modell: IMCLBL14
- EAN: 0662919110814
- Herkunftsland: Italien
- Prüfzeichen & Standards: CE, UL

#### Spezifikationen

- Automatische, kontrollierte Ausgabe (ToF)
- Messgerät mit OLED-Display
- Über 7.000 Ausgabe-Vorgänge
- Spannung: 110 V/220 V
- Fassungsvermögen Tank: 3,1 Liter
- Kalibrierbereich Flüssigkeit: 0,1 ml–5 ml

### Fonctionnalités

- **DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE SANS CONTACT:** tous les dispositifs Cleanium sont dotés d'un système automatisé assurant une hygiène des mains sans contact direct avec le dispositif
- **MICROCONTRÔLEUR DÉDIÉ HAUTE PERFORMANCE :** son processeur haute performance permet d'optimiser la quantité de liquide distribuée en fonction du type de liquide, une fonctionnalité exclusive Cleanium V7
- **KIT DE CONNEXION NATIF** (à activer) pour un contrôle à distance : état général du dispositif, quantité de liquide distribuée, niveau restant de désinfectant et plus encore
- **REPLISSAGE AUTOMATIQUE :** son système de remplissage intégré est conçu pour limiter le gaspillage, éviter le déversement de liquide et réduire les coûts de gestion.
- **ÉCRAN OLED INTÉGRÉ :** l'écran OLED vous permet de suivre la consommation à chaque distribution
- **DISPONIBLE** en plusieurs configurations, autonome ou support mural, pour une utilisation en intérieur ou en extérieur, avec un grand choix de fonctionnalités

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

#### Conception

Borne : cylindre en aluminium avec base en acier

#### Informations générales

- Garantie : 2 années
- Poids du produit : 25 kg
- Dimensions des produits (cm) : cylindre 17,5 x 17,5 x 140 ; Base 35 x 35 x 2,5
- Emballage inclus : cylindre en aluminium, base en acier 35 x 35
- Dimensions de l'emballage (L/P/H, cm) : cylindre 24 x 24 x 150 ; base : 40 x 40 x 3
- Modèle : IMCLBL14
- EAN : 0662919110814
- Pays d'origine : Italie
- Certificats : CE, UL

#### Spécifications

- Distribution automatique et contrôlée (ToF)
- Mesure avec écran OLED
- Plus de 7000 distributions
- Tension 110 V/220 V
- Volume du réservoir 3,1 L
- Dose de distribution du liquide : 0,1 ml–5 ml

# V7 Cleanium Light Wall

V7 Cleanium Light Wall – 110 cm Zylinder mit integriertem Desinfektionsmittel-Spender. V7 Cleanium ist eine professionelle Lösung für die Händedesinfektion im Innen- und Außenbereich sowie im öffentlichen und privaten Bereich. Die Cleanium-Produktreihe umfasst eine versiegelte Glaskapsel im Inneren. In Kombination mit dem einfachen Nachfüllprozess bleiben die Produkte somit über den gesamten Produktlebenszyklus keimfrei.

Cleanium Light Wall V7 – cylindre de 110 cm avec distributeur de gel intégré. Le dispositif Cleanium V7 est une solution professionnelle pour désinfecter les mains. Il s'utilise aussi bien en intérieur qu'en extérieur, dans les lieux privés et publics. Les produits de la gamme Cleanium comprennent une capsule intérieure en verre hermétiquement fermée qui, combinée au processus de remplissage simple, permet une désinfection continue des dispositifs tout au long de leur cycle de vie.



V7 Cleanium Light Wall  
**190.002**



## V7 Cleanium Light Wall

### Eigenschaften

- **AUTOMATISCHE UND BERÜHRUNGSLOSE AUSGABE:** Alle Cleanium-Geräte sind mit einem automatischen System ausgestattet, das eine berührungslose Händehygiene ermöglicht
- **SPEZIELLER HOCHLEISTUNGS-MICRO-CONTROLLER** Ein Hochleistungs-Chip ermöglicht die Optimierung der abgegebenen Flüssigkeitsmenge auf Grundlage des Flüssigkeitstyps – ein exklusives Merkmal von V7 Cleanium
- **SET FÜR NATIVE KONNEKTIVITÄT** (aktivierbar) für die Kontrolle per Fernzugriff: Gesamtzustand des Gerätes, ausgegebene Menge, Restmenge an Desinfektionsmittel und mehr
- **AUTOMATISCHES NACHFÜLLEN:** Das integrierte Nachfüll-System spart Abfall, verhindert Verschüttungen und reduziert Verwaltungskosten
- **INTEGRIERTES OLED-DISPLAY:** OLED-Display zur Überwachung des Verbrauchs bei jeder Verwendung
- **VERFÜGBAR** in unterschiedlichen Konfigurationen (freistehend oder Wandmontage) für die Verwendung im Innen- und Außenbereich mit zahlreichen Funktionen

### SPEZIFIKATIONEN

#### Design

Halterungstyp: Aluminium-Zylinder mit Metall-Wandhalter

#### Allgemeine Informationen

- Garantie: 2 Jahre
- Produktgewicht: 16 Kg
- Produktmaße (cm): Zylinder 17,5 x 17,5 x 110; Wandhalterung 5 x 10 x 100
- Packung enthält: Aluminium-Zylinder, Wandhalterung
- Verpackungsmaße (L/B/H, cm): Zylinder: 24 x 24 x 120; Wandhalterung: 6 x 12 x 110
- Modell: IMCLBL15
- EAN: 0662919110821
- Herkunftsland: Italien
- Prüfzeichen & Standards: CE, UL

#### Spezifikationen

- Automatische, kontrollierte Ausgabe (ToF)
- Messgerät mit OLED-Display
- Über 7.000 Ausgabe-Vorgänge
- Spannung: 110 V/220 V
- Fassungsvermögen Tank: 3,1 Liter
- Kalibrierbereich Flüssigkeit: 0,1 ml–5 ml

### Fonctionnalités

- **DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE SANS CONTACT:** tous les dispositifs Cleanium sont dotés d'un système automatisé assurant une hygiène des mains sans contact direct avec le dispositif
- **MICROCONTRÔLEUR DÉDIÉ HAUTE PERFORMANCE :** son processeur haute performance permet d'optimiser la quantité de liquide distribuée en fonction du type de liquide, une fonctionnalité exclusive Cleanium V7
- **KIT DE CONNEXION NATIF** (à activer) pour un contrôle à distance : état général du dispositif, quantité de liquide distribuée, niveau restant de désinfectant et plus encore
- **REPLISSAGE AUTOMATIQUE :** son système de remplissage intégré est conçu pour limiter le gaspillage, éviter le déversement de liquide et réduire les coûts de gestion
- **ÉCRAN OLED INTÉGRÉ :** l'écran OLED vous permet de suivre la consommation à chaque distribution
- **DISPONIBLE** en plusieurs configurations, autonome ou support mural, pour une utilisation en intérieur ou en extérieur, avec un grand choix de fonctionnalités

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

#### Conception

Borne : cylindre en aluminium avec fixation murale en acier

#### Informations générales

- Garantie : 2 années
- Poids du produit : 16 kg
- Dimensions des produits (cm) : cylindre 17,5 x 17,5 x 110 ; fixation murale 5 x 10 x 100
- Emballage inclus : cylindre en aluminium, fixation murale
- Dimensions de l'emballage (L/P/H, cm) : cylindre 24 x 24 x 120 ; fixation murale : 6 x 12 x 110
- Modèle : IMCLBL15
- EAN : 0662919110821
- Pays d'origine : Italie
- Certificats : CE, UL

#### Spécifications

- Distribution automatique et contrôlée (ToF)
- Mesure avec écran OLED
- Plus de 7000 distributions
- Tension : 110 V/220 V
- Volume du réservoir : 3,1 L
- Dose de distribution du liquide : 0,1 ml–5 ml

# V7 Cleanium Thermoscan

Cleanium Thermoscan – kontaktloser Desinfektionsgel-Spender mit integriertem Thermoscan. V7 Cleanium ist die professionelle Lösung für die Händedesinfektion. Mit den verschiedenen Konfigurationsmöglichkeiten – freistehend oder Wandmontage, für Innen- oder Außenbereich – und zahlreiche Funktionen erhalten Sie immer das für den gewünschten Einsatz passende Modul. Mit der versiegelten Glaskapsel innen und dem einfachen Nachfüllprozess bleibt das V7 Cleanium über den gesamten Produktlebenszyklus keimfrei. Der integrierte Thermoscan misst die Körpertemperatur mithilfe einer CMOS Dual-Kamera in unter 0,2 Sekunden. Mit der für das Modell Thermoscan benutzten Technologie kann das Gerät so konfiguriert werden, dass sich ein Drehkreuz nur dann öffnet, wenn die erfasste Temperatur unter dem vom Benutzer eingestellten Wert liegt.

Cleanium Thermoscan – distributeur sans contact de gel désinfectant avec Thermoscan intégré. Le dispositif Cleanium V7 est une solution professionnelle pour désinfecter les mains, à utiliser en intérieur comme en extérieur, dans les lieux publics ou privés. Les produits de la gamme Cleanium comprennent une capsule intérieure en verre hermétique qui, combinée au processus de remplissage simple, permet une désinfection continue des dispositifs tout au long de leur cycle de vie. Le Thermoscan intégré mesure la température corporelle en moins de 0,2 seconde grâce à une double caméra CMOS. Le modèle Thermoscan est doté d'une technologie capable d'ouvrir une porte ou un couloir de passage sécurisé, si la température détectée est inférieure à celle définie par l'utilisateur.



V7 Cleanium Thermoscan  
190.007



## V7 Cleanium Thermoscan

### Eigenschaften

- Gelspender für die Handdesinfektion, kombiniert mit einem hochwertigen Thermoscan zur Messung der Körpertemperatur
- AUTOMATISIERTE UND BERÜHRUNGSLOSE AUSGABE: Sensor-System für Handhygiene ohne direkten Kontakt mit dem Gerät
- SPEZIELL ENTWICKELTE HOCHLEISTUNGS-MICRO-CONTROLLER: Optimierung der abgegebenen Flüssigkeitsmenge auf Grundlage des Flüssigkeitstyps – ein exklusiver Vorteil von V7 Cleanium
- NATIVES VERBINDUNGSSET (muss aktiviert werden) für die Kontrolle per Fernzugriff: Intuitive Systemsteuerung und -überprüfung über Online-Dashboard: Spenderstatus, abgegebene Menge und Restmenge an Desinfektionsmittel und vieles mehr

### SPEZIFIKATIONEN

#### Allgemeine Informationen

- Garantie: 2 Jahre
- Produktgewicht: 30 Kg
- Produktmaße (cm): 170 x 45 x 45
- Packung enthält: Cleanium Cylinder 170 cm mit integriertem Desinfektionsgel-Spender und Thermoscan; Metall-Basis 45 x 45 cm
- Verpackungsmaße (L/B/H, cm): PACKAGE 1 (Zylinder) 24 x 24 x 180; PACKAGE 2 (Eisenbasis) 50 x 50 x 30
- Modell: IMCLBL05
- EAN: 0662919110104
- Herkunftsland: Italien
- Prüfzeichen & Standards: CE, UL

### Spezifikationen

- Zugriffssteuerung und Visualisierung durch intuitive STOP-/GO-Grafik und akustisches Signal je nach ermittelter Temperatur
- Thermalscanner zur Temperaturkontrolle
- Die CMOS Wärmebildkamera ermittelt die Körpertemperatur in unter 0,2 Sekunden mit einer Toleranz von +/- 0,3 °C bei einer Entfernung von 0 bis 1,5 m
- Maskenerkennung
- Mit Sprachführung
- 8"-Display
- Automatische, kontrollierte Ausgabe (ToF)
- Messgerät mit OLED-Display
- Über 7.000 Ausgabe-Vorgänge
- Spannung: 110 V/220 V
- Fassungsvermögen Tank: 3,1 Liter
- Kalibrierbereich Flüssigkeit: 0,1 ml–5 ml
- 8"-IPS-LCD-Display mit Auflösung bis 1280 x 800
- Vertikaler und horizontaler Betrachtungswinkel 170°
- Anzahl der Farben: 16,7 M
- 2 MP-Kamera
- Winkel konischer Rahmen 32°
- Wärmebild-Modul 80 x 60 aktive Pixel
- Messgenauigkeit +/- 0,3 °C

#### ZUSÄTZLICHE TECHNISCHE DATEN (OPTIONAL)

- Connect-Mobile-Aktivierung
- Cleanium Cloud Software
- Cloud-Verbindung
- Zugangsverwaltung
- Online-Überwachung über Dashboard
- SMS-/E-Mail-Benachrichtigungsdienst
- IoT-Konnektivität

### Funktionnalités

- Distributeur de gel désinfectant, associé à un Thermoscan de grande précision qui permet de mesurer la température
- DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE SANS CONTACT: tous les dispositifs Cleanium sont dotés d'un système automatique qui assure une bonne hygiène des mains sans contact direct avec le dispositif
- MICROCONTRÔLEUR DÉDIÉ HAUTE PERFORMANCE: son processeur haute performance permet d'optimiser la quantité de liquide distribuée en fonction du type de liquide, une fonctionnalité exclusive Cleanium V7
- KIT DE CONNEXION NATIVE (à activer) pour un contrôle à distance: état général du dispositif, quantité de liquide distribuée, niveau restant de désinfectant, etc.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

#### Informations générales

- Garantie: 2 années
- Poids du produit: 30 kg
- Dimensions des produits (cm): 170 x 45 x 45
- Emballage inclus: cylindre Cleanium 170 cm avec distributeur de gel intégré et Thermoscan; base en fer 45 x 45 cm
- Dimensions de l'emballage (L/P/H, cm): PAQUET 1 (cylindre) 24 x 24 x 180; PAQUET 2 (base de fer) 50 x 50 x 30
- Modèle: IMCLBL05
- EAN: 0662919110104
- Pays d'origine: Italie
- Certificats: CE, UL

### Spécifications

- Régulation des accès et visualisation à l'aide d'un graphique intuitif de STOP/GO et d'un signal sonore, en fonction de la température mesurée
- Scanner thermique pour contrôler la température
- Caméra thermique CMOS capable de mesurer la température corporelle en moins de 0,2 seconde avec une tolérance de +/- 0,3 °C à une distance de 0 à 1,5 m
- Détection de masque
- Avec guide vocal
- Écran 8 pouces
- Distribution automatique et contrôlée (ToF)
- Mesure avec écran OLED
- Plus de 7000 distributions
- Tension 110 V/220 V
- Volume du réservoir 3,1 L
- Dose de distribution du liquide: 0,1 ml-5 ml
- Écran IPS LCD 8 pouces avec résolution 1280x800px
- Angle de vue vertical et horizontal 170°
- 16,7 millions de couleurs
- Caméra 2 MP
- Angle conique 32°
- Module thermique 80x60 pixels actifs
- Précision de mesure +/- 0,3 °C

#### AUTRES SPÉCIFICATIONS (À ACTIVER)

- Activation par connexion mobile
- Logiciel Cloud Cleanium
- Connexion au Cloud
- Gestion de l'accès
- Tableau de bord pour le suivi en ligne
- Service d'alerte par SMS/e-mail
- Connectivité IdO

# INDEX

## PROFESSIONAL LINE

Hand- und Hautdesinfektion Désinfection des mains et de la peau	14
Fusspilzprophylaxe Prophylaxie des mycoses des pieds	24
Flächendesinfektion Désinfection des surfaces	28
Flächendesinfektion im Ambulanz- und Medizinbereich Désinfection des surfaces pour les services et domaines médical	34
Instrumentendesinfektion Désinfection des instruments	38
Desinfektionsreiniger Désinfectant et nettoyant	50
Maskendesinfektion und Maskenreinigung Désinfection et nettoyage des masques	54
Flächendesinfektion und Reinigung im Tierbereich Désinfection et nettoyage des surfaces de l'habitat des animaux	66

## PUBLIC LINE

Hand- und Hautdesinfektion Désinfection des mains et de la peau	76
Prävention und Behandlung von Fusspilz Prévention et traitement des mycoses des pieds	86
Desinfektion für Flächen und Instrumente Désinfection pour les surfaces et les instruments	90
Desinfektionsreiniger Désinfectant et nettoyant	98
Brillengläser-Putz-Schaum	102

## BABY LINE

Hand- und Hautdesinfektion Désinfection des mains et de la peau	106
Flächendesinfektion Désinfection des surfaces	116
Desinfektionsreiniger Désinfectant et nettoyant	120

## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

Leere Behälter Bidons et bouteilles vides	126
Pumpen und Hähne Pompes et robinets	130
Schutzmasken Masques de protection	132
Pandemie-Set Set contre les pandémies	142
Wandspender Distributeurs muraux	144
Händedesinfektionsstationen Stations de désinfection des mains	148



«Die Zukunft hängt von dem ab,  
was wir heute tun.»

«L'avenir dépend de ce que nous faisons aujourd'hui.»



**IC PRODUCTS SA**  
INTERNATIONAL CHEMICAL



Via Santa Maria 68A  
CH-6596 GORDOLA

Tel: +41 91 743 67 61  
Fax: +41 91 743 73 60

[admin@icproducts.ch](mailto:admin@icproducts.ch)  
[www.icproducts.ch](http://www.icproducts.ch)